



# ASTURIAS

REVISTA  
GRAFICA  
SEMANTAL

DIRECTOR-ADMINISTRADOR:  
J. M. ALVAREZ ACEVEDO

JEFE DE REDACCION:  
OSCAR GARCIA

PRECIO MENSUAL: EN CUBA, 60 Cts. EN EL EXTRANJERO, 70 Cts.

AÑO VI	NUM. 294	COMPOSTELA, 78	TELEFONO A-3819	APARTADO 1057	HABANA, MARZO 21 DE 1920
--------	----------	----------------	-----------------	---------------	--------------------------

## CONCEPTOS

Por las malas, suelen obtenerse determinados bienes que no es posible por las buenas. Esto es lo que se llama la fuerza del mal. Cuántos ejemplos recoge uno de la vida corriente para avalorar, para demostrar esta teoría. Cuántos hechos observamos que sólo se realizan bajo el peso de un poder que no emana de la rectitud en los procedimientos, de la honradez en las acciones de quienes los consuman. Estoy por decir que la mayoría de las victorias que conquistan nuestros coetáneos, vienen por el camino de la violencia.

Al hombre que no se le hace caso mientras se concreta a defender su derecho dentro de las fórmulas sociales, se le presta atención en cuanto se revuelve airado, con rebeldía amenazante, contra los que tratan de discutirle el logro de algún deseo acariciado por mucho tiempo; al hombre que reclama su parte en el usufructo de las comodidades y de los placeres sociales de una manera sencilla, natural, digna, sin imposiciones pueriles pero también sin bajezas humillantes, no es corriente que se le escuche y menos que se le complazca, si no se decide a usar el arma invencible de la adulación, halagando la vanidad o la soberbia de aquellos de quienes espera la gracia suprema, convertida en mendrugo para sus necesidades y en tolerancia para sus defectos.

La amenaza violenta y la adulación innoble son los vicios representativos de la fuerza del mal, la llave ladrona que abre las puertas de la residencia de los vanidosos y los usureros y los egoístas. Los egoístas, los vanidosos y los usureros de riquezas materiales o espirituales, sólo ceden ante el asedio de esas dos fuerzas del mal. Por buenas, todo le niegan; por las malas, lo ceden todo.

Sin embargo, no es aconsejable la adopción de esos medios de ataque, porque para esgrimirlos hay que renunciar a ser caballero viril y hombre respetable.

*José M. Álvarez Acevedo.*

## CRONICAS NOREÑENSES

*Una velada del Centro Cultural.*—Se celebró en el Salón París una velada teatral en honor del empresario don Luis Carbajal, en agradecimiento a los muchos beneficios que al Centro viene prestando dicho señor empresario.

Mucho antes de la hora de la función ya se habían expendido todas las localidades, quedando muchísimas personas con ganas de entrar.

Primeramente el sexteto del Centro Cultural, dirigido por el señor Monte (A), ejecutó una preciosa sinfonía.

Se proyectó luego una bonita película, y acto seguido se puso en escena el gracioso juguete cómico de Amieva "Un invento prodigioso," donde distinguieron sus facultades artísticas los jóvenes Nicasio Rodríguez, Paulino Lastra, Aquilino Mencía, Rafael García y el niño José Rodríguez.

Se representó después el popular sainete de los Quintero que lleva por título "La mala sombra."

En esta obra, todos los intérpretes se mostraron habilísimos; pero los que sobresalieron han sido las señoritas Ana Ortega y Pilar Ballona, en sus respectivos papeles de "La sorda" y "Pepa la Garbosa"; la niña Lola Ortega, haciendo muy bien de "Leonor"; y los señores José Ortega, Eloy Cuesta y Aquilino Mencía, en sus repartos de "Baldomero," "Angelillo" y "Curro Melojas."

Terminó la función con cantos regionales, a cargo del joven Avelino Mencía, que fué muy aplaudido.

Pensaba haber cantado trozos de ópera y aires de la tierra el tenor Huergo, pero un viaje imprevisto se lo impidió.

Puede decirse que el Cultural obtuvo un exitazo. Bien se lo merecen los simpáticos muchachos que lo integran.

—Ha llegado de Madrid, donde estuvo larga temporada, nuestro buen amigo Eduardo Díaz Lavandera.

—Regresó de la República Argentina el apreciable noreñense don Enrique Rodríguez.

—Salieron para Cuba don Ramón Álvarez, don Dionisio Suárez y señora, y los jóvenes Avelino Vallina, Marcelino

—Subió al cielo la niña Lolita Ortea, hija de nuestro apreciable amigo don César, dueño del acreditado café de Ortea.—Somar.

# ECOS DE LA COLONIA

## CLUB CABRANENSE

Avanza, sigue adelante, tenaz en sus propósitos culturales y benéficos. Tiene actualmente 264 asociados, y se espera, ahora que el 20 por 100 de las cuotas se destinará a fines instructivos, que no haya nadie, ningún hijo de Cabranes, capaz de negarle su concurso.

Entra en los propósitos del Club establecer tres escuelas comerciales nocturnas en el concejo, confiando la enseñanza a buenos profesores.

En breve se obsequiará con un banquete, para el que se reciben adhesiones en Paula, 44, y en Monte y Pila, al cabranense don Eduardo Prida, como homenaje a quien, siendo enfermero de la Covadonga, dedicó sus horas de asueto al estudio de la Medicina, hasta conseguir, en recientes exámenes, muy rigurosos por tratarse de un alumno libre, el título de doctor. Es el suyo un ejemplo de constancia y amor al estudio, digno en verdad de esta afectuosa demostración.

Este acto lo organiza una comisión presidida por don Dionisio Peón, y de la que forman parte el nuevo presidente del Club, don Avelino Canellada; los expresidentes don Cesáreo González, don Angel Préstamo y don Lucio Fuentes; don Julio Loustalot; don David Naredo, secretario, y don Manuel López, tesorero.

## ASTURIAS JUVENIL

Ha pasado a ocupar la vicepresidencia don José Calatras, uno de los más entusiastas miembros de esta bien organizada sociedad.

Su puesto de secretario lo desempeña don Santiago García. Y pasaron a ejercer vocalías don Manuel Barbat y don Manuel Alonso. "Asturias Juvenil" organiza, para fecha próxima, un gran baile, estando encargados de disponerlo don Ramón Carús y don Manuel Barbat, claro es que con el concurso del valioso presidente don Eugenio Pita y de los demás directivos. Será algo inusitado, por su brillantez, en los fastos de la simpática asociación.

REGRESO.—Ha regresado de New York, a donde fuera con objeto de hacer compras, nuestro respetable amigo

don Constantino Sánchez Vizcaíno, perteneciente a la conocida sociedad mercantil "Sánchez, Valle y Compañía", importadora de tejidos, con oficinas y almacenes en Aguacate, 124.

A su llegada a la ciudad neoyorkina acometióle la influenza, que aún hace considerables estragos en aquella capital, y pasó unas semanas enfermo; pero, por suerte, su naturaleza se impuso a la temible enfermedad, y en tiempo relativamente corto pudo entrar en la convalecencia.

Y convaleciente todavía, hizo su viaje de retorno, buscando el calor del hogar y los afectos de los suyos.

Plácenos saludarle, deseándole a la vez completa mejoría.

## UNION DE TEVERGA, PROAZA Y QUIROS

Celebró junta directiva esta colectividad asturiana de Beneficencia y Recreo en el salón del Centro Asturiano.

Presidió don Andrés Fernández, actuando de secretario don Luis Puente.

Se leyó la correspondencia, dándose cuenta de la creación de Delegaciones en Artemisa, Arroyo Naranjo, Aguada Pasajeros, Guines, Santiago de las Vegas y Guane, y sobre los trabajos preliminares a fin de reorganizar la de Matanzas.

Se dió cuenta del movimiento general de socios habiendo un total de ingresos en el mes actual de 27.

El señor presidente presentó una proposición encaminada a la protección de los hijos de los tres concejos que lleguen a esta Isla; para lo cual se mandará a imprimir folletos para que los Alcaldes y Maestros de Escuelas Públicas lo hagan conocer a los vecinos del lugar en que radican.

A la llegada de esos inmigrantes se les atenderá debidamente por la Sociedad y luego se procederá a facilitarles colocación, según el preparamiento individual de cada uno.

Dicha proposición mereció una salva de aplausos por el sentido patriótico en que se ha basado su autor.

A continuación la Comisión de Propaganda presenta un informe relacionada con una matinee bailable que se tiene en proyecto, con el objeto de recabar fondos para la Sociedad.

## CONFIDENCIAL:

—¿Qué le ha recostado el médico, señora Marquesa?

—Algo muy sencillo y agradable.

—Seguramente, cambio de clima, mucho deporte...

—Se equivoca, querida amiga. Que no me mueva de la Habana y que tome, como principal alimentación, los chocolates de la estrella con galleticas o bizcochos de la misma marca.

—¡Qué bien! Por eso la veo tan alegre y sonreidora.

A tal efecto se nombró una comisión auxiliar de fiesta, integrada por los señores José Alonso, José Ania, Fernando Patallo y José García.

Se fijó para la primera quincena del mes de abril la celebración de la misma.

La comisión de visitas a las casas de salud recayó en los señores José Llana y Angel Ania.

Nota.—El señor José Ania, presidente de la Comisión de fiesta, recibe encargo de entradas para la matinée en su domicilio, Virtudes, 104.

## NATURALES DE VEGADEO Y SUS CONTORNOS

Por acuerdo de la directiva está siendo enviada a los vegadenses, cuyo paradero se conoce, que aún no se han asociado, vibrante circular, redactada por el joven y valioso secretario interino don Ramón Fraga.

Es un documento que con gusto insertáramos, si dispusiésemos del mucho espacio que reclama. En él se exhorta a la unión y se interesa de los naturales de dicho concejo ayuden a la sociedad en sus fines eminentemente benéficos.

Ha sido fundada para socorrer a los vegadenses en desgracia. No tiene otro fin que ese tan humanitario.

Los que deseen adherirse, deben dirigirse a Aguacate, 55, Habana, donde está la secretaria.

## QUINTA COVADONGA

Ya han terminado los trabajos de instalación de la cisterna, con capacidad para 400 metros cúbicos de agua.

Con esta mejora, indudablemente oportunísima, se remediarán las frecuentes faltas de agua que se venían lamentando, sobre todo en el verano.

—Continúa con gran actividad la construcción del elegante edificio administrativo.

Y en breve comenzará la edificación del pabellón para barbería.

## COLONIA ESPAÑOLA DE VIÑALES

Ha quedado así constituida la directiva para el presente año. La forman prestigiosos elementos:

Presidentes de Honor: señor Cónsul de España en Sagua y don Manuel Foyaca.

Presidente: don Severino Rodríguez; Vicepresidente: don Tomás Sierra; Tesorero: don Antonio Álvarez; Vicetesorero: don Ramón Santos; Secretario: don Agustín Furundarena; Vicesecretarios: don Víctor Lamboley y don Andrés Martínez Vidal.

Vocales: licenciado Francisco Tejo; don Juan Llopart; licenciado S. Enrique Rodríguez; don Andrés Palacios; don Ramón Rodríguez; don José Pereiras; don Francisco Oroza; doctor José M. Bereau; don Marcelino Villa; don José Ramón García; don Domingo Elorza; don José J. Galarraga; don Manuel Gómez; don Pedro Cura; don Carlos Peña; don Ramón Ger; don Juan Rodríguez Roque; don Manuel

*Para usted, lector, lo que más vale es la vida. Y si es así, ¿por qué no se la asegura oportunamente?*  
Compañía Internacional de Seguros.

A. Prado; don Pedro R. Obaya; don Alberto Aréchaga; don Isidro Barillas.

Nuestro saludo a la importante sociedad española.

## PRONAVIA

Don Rafael F. Calzada, antiguo Notario de Navia, que falleció hace pocos años, de venerable memoria por sus virtudes cívicas, su amor al progreso y sus sacrificios en pro del adelanto local, cuyo nombre ha perpetuado el Ayuntamiento de la hermosa villa dedicándole una plaza pública. De esta formará parte principal un espléndido edificio, destinado a Casino-Teatro, que se construirá mediante suscripción entre los naturales de la comarca, en terrenos donados al efecto, con espontánea generosidad, por los hijos del finado, los distinguidos doctores que llevan su apellido.



La Sociedad "Casino de Navia", sumándose a la oportuna iniciativa de aquél Ayuntamiento, que acordó dar el nombre del Notario don Rafael Fernández Calzada, a una plaza de la villa, trata de construir en ésta un edificio destinado a Casino-Teatro.

No hace con ello más que corresponder al desprendimiento de los hijos del señor Calzada, quienes cedieron al Municipio el terreno para la futura plaza y a la Sociedad "Casino de Navia" el que necesita para su edificio social.

Una donación más, entre las muchas hechas a Navia por sus ilustres benefactores, cuya generosidad está bien indicado sea correspondida en esta forma, comenzando por rodear dicha plaza de construcciones que la embellezcan y presten realce.

La Sociedad "Casino de Navia," para erigir el teatro, proyecta la emisión de ochocientas obligaciones de cien pesetas una, amortizables anualmente, a partir del siguiente año en que se terminen las obras.

La idea, realmente beneficiosa y patriótica, halló desde el primer momento calor y simpatías. Y se espera que en Cuba, donde la colonia naviense, si no muy numerosa, es entusiasta, ocurra lo mismo.

Ya comenzó a actuar en dicho sentido una Comisión, formada por don José Menéndez, don Isidro M. Méndez, don Manuel Reguera, don Vicente Lorient, don Victoriano García, don Carlos F. Calzada, don Ignacio García, don Francisco Pérez, don Sinfiriano Álvarez y don Francisco García, quienes confían en verse secundados por sus compoblanos, a los que citan, para un cambio de impresiones, a junta que se verificará el viernes, 26, a las ocho de la noche, en el Centro Asturiano.

## LOS GOZONIEGOS

Suscripción pro parque "Alejandro Artime": Suma anterior, \$840; Faustino Díaz, \$100; César Ovies, \$25; Juan Caballero, \$20; Jesús Fernández, \$10; Manuel Viña Fernández, \$8; Angel Rodríguez, \$5; José Gil Marqués, \$5. Suma: \$1.013. (Continuará.)

Por un ligero error, que nos apresuramos a subsanar, en nuestra lista anterior, aparecía el nombre de Manuel Gutiérrez Granda, en vez de Marcelino Gutiérrez Granda, quién

espontánea y entusiásticamente entregó a la comisión la bonita cantidad de cien pesos. Conste así, en honor del simpático y distinguido luanquín, muy estimado amigo nuestro.

### "JUVENTUD"

Un decenario de Cangas de Onís. No un periódico más: sino un periódico bien hecho, ameno, interesantísimo, con tendencias literarias que le hacen digno de protección.

"Juventud" es obra de jóvenes. Y de su lectura deducimos que en Cangas hay un grupo de muchachos cultos, de los que desmienten el tipo de señorito "bien". Estos de Cangas escriben admirablemente. Hablan de arte, de ideologías con la sencillez del que aprendió en los libros. Deben ser estudiantes, de los que riñen por su dama y saben recitar madrigales, sin desentenderse, por eso, de analizar los problemas patrios, poniendo en todo generosidad y fecundo entusiasmo.

Ya han aparecido dos números de "Juventud." Léanlo los cangueses: publica selectos trabajos literarios y amplias informaciones del concejo. Es un resumen completo del vivir cangués, con sus menudencias y sus hechos importantes, y es, sobre todo, un exponente de cultura. Protejan a "Juventud" a fin de que viva muchos años y pueda sembrar, como promete, el áureo grano de la instrucción en los predios algo abandonados de la zona canguesa.

### LOS PATRIOTAS BOALENSES

D. José F. Combarro nos pide la inserción de la lista que vá más abajo. Es la de lo recaudado desde Mayo a Diciembre de 1919, por los naturales de Santa Marina, Peirones y Cámara con el plausible fin de mejorar la escuela de dicho distrito.

Contribuyeron: don Félix Martínez, con 8 pesos; don Eduardo Díaz Fernández, \$4.00; don Daniel López Fernández, \$1.60; don Jesús F. Cotarelo, \$3.20; don Benigno Rodríguez, \$3.20; don Inocencio Martínez, \$3.20; don Francisco Acevedo, \$3.20; don José Martínez Alvarez, \$8.00; don Inocencio Martínez Alvarez, \$4.00; don Francisco Martínez Alvarez, \$4.00; don Francisco Martínez Lerida, \$4.00; don Jenaro Díaz Fernández, \$8.00; don Rufino Combarro, \$3.20; don Prudencio Combarro, \$3.20; don Nicanor Pérez Alvarez, \$1.60; don Pedro F. Cotarelo, \$3.20; don José María Cotarelo, \$3.20; don Jesús García Pérez, \$4.00; don José Sanzo, \$8.00; don Dionisio Martínez, \$7.60; don José Martínez Mesa, \$7.60; don José F. Combarro, \$8.00. Suma total: \$100.80.

Admirable.

### EL BAZAR

Este gran almacén de ferrtería y locería, establecido en Muralla, 67, de esta capital, que antes venía girando con el nombre de "C. Valdeón y Compañía", figurarán ahora a nombre solamente de "Camilo Valdeón", su propietario único, quien se ha hecho cargo de todas las pertenencias y créditos activos y pasivos.

Demás está decir que felicitamos al señor Valdeón, y que le deseamos prosperidades.

*Asegurarse la vida, es el mejor modo de prolongarla.*  
Compañía Internacional de Seguros.

#### CAJAS DE CARTON

#### PARA TIENDAS DE ROPA

de todas clases y formas, dobles, PARA ENTREPAÑOS, zapatos, sombreros y ropa; y plegables para trajes, dulces, café, gofio, etc., etc. Las mandamos a todas partes de la Isla.

Prestamos atención personal al cliente y entregamos con fijeza nuestras órdenes.

"LA ESTRELLA"  
DE

CESAREO GONZALEZ  
PAULA, 44 TEL. A-7982  
HABANA.

#### AVISO A LOS ELEGANTES

EN "LAS NOVEDADES"  
O'REILLY 95. TEL. A-9653  
Y EN "LA MARAVILLA",  
MONSERRATE 55.

Acaban de recibir, con un espléndido surtido de géneros de la mejor calidad, propios para la estación, los últimos figurines de la moda, especiales para estas dos acreditadas casas, procedentes de Londres, París, New York y Luarca. Gran exposición permanente de camisas, corbatas y otros artículos de fantasía, propios para caballeros.

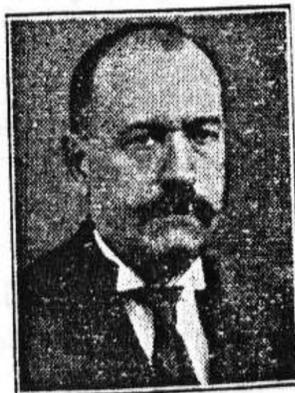
A. Castrillón y Hermanos.

#### LA NACIONAL

Gran comercio de sastrería y camisería corte moderno.

Equidad en los Precios  
Siempre Novedades

EGIDO 41. TEL. M-124



ALVARO FERNANDEZ

es amable con sus clientes. Visítenle y saldrán complacidos.—Por su frente cruzan todos los tranvías de la ciudad.

Alvaro Fernández, Propietario de la Nacional.

#### CAJA DE AHORROS

# 67

años en el mismo sitio y con el mismo nombre, lleva establecida la casa

J. A. BANCES Y CA.  
Banqueros  
OBISPO NUMERO 21.

#### "LA FLOR DE PANDO"

Gran Panadería y Dulcería, de López y Sánchez

Si desea comer pan sabroso y dulces finos, visítenos. Se reparte a domicilio.

INQUISIDOR 24 Y 26 ESQUINA A LUZ. TELEFONO M-1611

#### "LA JOSEFINA"

DE MANUEL VAZQUEZ

Unico representante en Cuba del calzado de fama mundial

"THE EUREKA SHOE"

Muralla 76, esquina a Villegas. Teléfono A-5168.

Sombreros y gorras de los mejores fabricantes.—Baúles camarote y maletas de cuero de última novedad.—Constante surtido en calzado español y americano, fabricado expresamente para la

Casa.

#### "LA APARIENCIA"

personal contribuye al éxito y estimula la consideración de los demás así que no debe llevar su traje ajado, manchado o sucio, mándelo a

#### "LA ELEGANCIA"

RODRIGUEZ Y SANCHEZ  
Bernaza 23. — Tel. A-5143

Especialidad en el arreglo de trajes sastre, pieles y abrigos para señoras.

N. GELATS Y CA.

OPERACIONES DE BANCA EN GENERAL  
BOVEDA DE SEGURIDAD PARA CUSTODIA DE VALORES Y DOCUMENTOS

SECCION DE CAJA DE AHORROS  
Aguinar 106 y 108. Habana.

LOCION "HIEL DE VACA"

INSUPERABLE PARA EL CUTIS



Ultima creación de  
CRUSELLAS Y CA.

PIDALO EN TODAS PARTES

DE SOCIEDAD

*Boda distinguida.*—En la iglesia parroquial de Santiago, de Madrid, celebróse recientemente, el 31 de enero, la boda de la bellísima señorita Rosa Blanca Sánchez, Valdés y don Rafael María de Labra y Martínez, heredero de aquel ilustre americanista y político español cuyo nombre tiene aún trazos de actualidad.

El señor Labra (hijo), que sigue las huellas de su padre, es uno de los jóvenes intelectuales de más valía y personalidad.

Al acusar recibo de su atenta participación de enlace, nos es gratísimo desear a los felices desposados todo género de bienandanzas.

*Feliz viaje.*—En el vapor correo de la Transatlántica Española, que saldrá hoy, 20, para España, nos abandona estimado ovetense: D. Jesús Alonso, joven comerciante, de la razón social "Valdés y Alonso", importadores de tejidos.

Nuestro amigo se retira definitivamente de Cuba, pues es de los pocos que en plena juventud conquistaron ya envidiable posición económica.

A despedirle, acudirán sus muchos amigos, tributándole aquella despedida, cordial, afectuosa, a que tiene derecho por su franco carácter y su espíritu emprendedor.

Que disfrute allá, en su amado Oviedo, el reposo y la ventura que supo alcanzar inteligente y laboriosamente.

*D. José A. Rodríguez.*—Otro que se vá, continuando la periodicidad de sus excursiones estivales a la tierrina.

Sale hoy también, con su bella esposa e hijitos adorables.

El simpático, generosísimo "Bartolo" del "Palacio de Cristal", que tantas obras de misericordia y de patriotismo ha hecho en obsequio de su Avilés, regresará en Otoño.

Pasaremos sin su grata compañía, unos meses.

Que a todos nos parecerán demasiado largos.

Un abrazo, muy de amigos, al distinguido, opulento comerciante, y al hombre de más llaneza y modestia que conocemos.

*D. Macario Rodríguez.*—También sale hoy para España el distinguido gijonés, gerente de la casa "Incera y Compañía."

Le acompañan su esposa e hijos.

Pasados los meses de verano, en Gijón, recorrerá los principales centros manufactureros con el propósito de efectuar compras para la casa que representa.

¡Hasta la vuelta!

*Enlace nupcial.*—Una boda que despertó simpatías, rodeándose a los felices contrayentes de congratulaciones y parabienes.

Fueron ellos la culta y elegante señorita María Victoria Villarino e Iglesias y el joven don José María Fernández García, asociado a los populares almacenes de "El Disloque", de Monte, 229.

Les apadrinaron la respetable señora viuda de Vidaurraza y el padre de la novia, don Fernando Villarino.

Y acudió al acto, verificado en casa de la desposada, lo más saliente del comercio habanero, y numerosas familias de la buena sociedad.

Los regalos recibidos por la juvenil pareja son muchos y de valor. Les llegaron de todas partes y en gran profusión, como testimonio del afecto que les rodea.

Reiteramos nuestros votos por la ventura del estimado matrimonio.

*De duelo.*—Lo está un excelente amigo nuestro, colaborador idóneo en estos menesteres periodísticos: D. Lorenzo Álvarez Suárez.

En el Fondal (Tineo), falleció su anciano padre don José Álvarez García: uno de esos labradores asturianos cuya hombría de bien es característica, y a los que todos buscan, para en su experiencia y talento, hallar consejos y enseñanzas provechosas.

El finado don José era, en El Fondal y pueblos limítrofes, respetadísimo, objeto de vivas simpatías y de afectuosas predilecciones. Y a su sepelio verificado el 17 de febrero, acudió en pleno el vecindario, testimoniando elocuentemente su duelo y asociándose así al dolor de sus deudos.

Nos apena muchísimo la desgracia que sufre nuestro querido colaborador. En esta redacción hay para él, como para su hermano don Alejo, del que también recibimos amenas crónicas, verdadera compenetración con su honda pena.

Descanse en paz el venerable D. José García.

*Próxima boda.*—Nos llega de Fomento agradable noticia.

La que se refiere al enlace matrimonial de dos distinguidos jóvenes de aquella localidad, cuya unión está concertada para el día 26, a las diez de la noche, en la morada de los padres de la novia.

Es esta la gentil señorita María de los Angeles Rodríguez Pérez, en quien se condensan singulares encantos.

Y es su prometido don José Prada González, culto y afable, con muchos prestigios y grandes simpatías.

Serán muy felices. Felicidad que les deseamos, como les desean cuantos les tratan.

## J. PARAJON Y COMPAÑIA

Ha habido cambios, por vencimiento del plazo para que fué constituida, en esta sólida sociedad mercantil, tan acreditada en la importación y fabricación de sombreros, con almacenes y oficinas en Muralla, 4 y 5, de esta ciudad.

En la nueva sociedad, que girará bajo la denominación de su antecesora, son socios gerentes nuestros buenos amigos y paisanos don José Parajón y de la Campa, don Valentín Álvarez Muñiz y don Pedro Lanza López, y apoderados generales con el uso de la firma social don José Junquera Muñiz y don Manuel Muñiz Rubiera.

Deseámosles, demás está decirlo, pues que les tenemos afecto, muchas prosperidades.

## "LA PRINCIPAL"

Se trata de los grandes almacenes de calzado, que llevan dicho nombre, establecidos en Santiago de Cuba. Ha quedado disuelta la sociedad "Rodríguez y Compañía", propietaria de los mismos, adquiriendo todos sus derechos y propiedades la de "Moragues Hermano y Compañía", recién constituida.

Fórmanla hombres de verdadero prestigio comercial, los que darán al vasto negocio mayor amplitud.

Como gerentes figuran en ella don Gabriel y don Vicente Moragues y Pujol, y don Enrique Puig y Detrell, y como apoderados, con el uso de la firma social, don Bartolomé González Juan y don Gervasio Peláez Fuerte, éste paisano y amigo nuestro muy estimado.

Mil éxitos a la nueva y poderosa entidad comercial.

*Díaz y Vega*

*Fíjese usted bien: esta es la firma más reputada en muebles para oficina y para despachos comerciales.*

O'Reilly, 83.  
Teléfono A-6185

HABANA

UNA DESGRACIA PUEDE VENIR  
EL DIA MENOS PENSADO

*Asegure a sus dependientes y obreros,  
si quiere evitar multas y líos con la justicia.*

*Compañía de Seguros  
sobre accidentes*

Unión Industrial y Comercial

*Perfecto servicio médico  
Cuotas módicas de veras*

HABANA

Egido y Gloria  
Teléfono A-9826

**¡VOY MEDITAR!:**  
 PANGMO, DESPIERTA Y CONVENCETE QUE YA TU  
 NO ESTAS PARA DALEGITOS Y GUMBANGHEOS, SINO  
 PARA VELAR POR EL PORVENIR DEL SOBRINO, VENDIENDO MUGNO

**JABON LA LLAVE.**

EL JABON DEL PUEBLO. © SABATES S. EN C.

AGUA MINERAL NATURAL  
**"EL COPEY"**  
 DE MADRUGA

*Embotellada en el mismo manantial.  
 Es la más cara: 20 cts. la botella*

Depósito:  
 Teléfono 1-2636.—Habana  
 Concha y Rodríguez

MORO Y PALACIO

Almacenistas de paños y tejidos, recién establecidos en la calle de Muralla, 48. Los dos conocen bien el negocio y tienen simpatías y crédito. Los nombres de don Fernando Moro Pérez y don Joaquín Palacio Sánchez, son garantía de éxito, el que les deseamos, en gracia a la amistad que con ellos nos liga.

CARTAS OVETENSES

Afortunadamente la tan cacareada huelga de ferroviarios no ha llegado a tener efecto. Horas antes de la señalada para producirse el conflicto fueron retirados los oficios de huelga.

Así, pues, la tranquilidad no se ha alterado en España por este lado.

En Asturias, sí. Mejor dicho, en Oviedo, como ya creo haberte anticipado en mi anterior. Desde hace ocho días tenemos en casa una pequeña huelga y que tuvo ya sangrientas consecuencias.

Corresponde a los obreros de los talleres de la Compañía Vasco Asturiana. Habíamos quedado en que el Presidente de la sociedad obrera de la dicha empresa ingresó en la cárcel de Muros de Pravia por haberle sorprendido coaccionando a los cargadores del muelle de San Esteban un teniente de la guardia civil,

Se le libertó al día siguiente, y cuando por esta circunstancia los huelguistas pretendieron volver al trabajo, la dirección se negó a admitirlos. Así que la huelga continúa.

Y ocurrió que el jueves de mañana cuando se dirigían al trabajo el contramaestre de los talleres Adolfo Villanueva y su hijo Eduardo, de 19 años, fué el primero detenido por varios huelguistas, quienes pretendían obligarle a dar la vuelta para su casa. Negóse a ello el requerido y entonces le acometieron a tiros. El joven Eduardo salió a la defensa de su padre y juntos ambos dispararon también sus pistolas, cruzándose de una y otra parte numerosos disparos.

Eduardo cayó herido de un balazo que le atravesó un muslo, pero uno de los agresores, de nombre Manuel Ochoa recibió a su vez dos balazos, uno que le atravesó el cuerpo y otro cuya bala se alojó en la cabeza. Los demás huyeron, siendo más tarde capturados y reclusos en la cárcel.

El suceso está siendo objeto de muchos comentarios, y nosotros en gracia a la verdad hemos de reconocer que son más los que censuran acremente el proceder de quienes tratan de ejercer el santo derecho de libertad imponiéndose por el terror.

—“La Popular Ovetense” y “La Electra Asturiana,” sociedades que hasta la fecha venían suministrando flúido eléctrico a la ciudad se han fundido en una. Con ello desaparece la competencia que ambas sostenían.

La única cosa que en Oviedo no había subido de precio era el flúido eléctrico. Semejante ventaja ha muerto el día mismo en que se hizo la fusión.

Otra carga en los gastos. ¡Por si teníamos pocas!

Este sistema de los monopolios es una bendición de Dios.

—Los fumadores, mi estimado amigo, estamos de pésame; esta semana no se ha repartido tabaco. La huelga de cigarreras nos ha partido por el eje.

Sentimos el caso como fumadores y como espectadores...

**LOS COMERCIANTES DEL CAMPO**

deben exigir a los almacenes vendedores que les remitan toda la mercancía comprada, por conducto del

**EXPRESO INTERNACIONAL, S. A.**

Esta es la manera más segura de evitar disgustos morales, reclamaciones inútiles y contradicciones mercantiles.

**TODOS LOS SERVICIOS DEL EXPRESO**

puede usted obtenerlos por poco dinero, con un abono adecuado.

Egido, 14. Teléfonos M- 2784 y A-4501.  
H A B A N A

**EL AUTOMOVIL ES CARO MAS**

por lo que cuestan las gomas que se gastan pronto y por las piezas de repuesto, que por la misma máquina.

**HAGA ECONOMIAS EN ESE GASTO**

comprando todos los accesorios para su automóvil en la

**"COMPANIA INTERNACIONAL DE ACCESORIOS DE AUTOMOVILES, S. A.**

*Direcciones:*

Trocadero, 62      Teléfonos:  
San Lázaro, 99      A-2356 y A-4162.

Quizá aún más como espectadores. Tú no puedes imaginarte el jaleío que se promueve todos los sábados—día de "saca"—a la puerta de los estancos.

La cola que se forma ante el pequeño mostrador del establecimiento se prolonga diez metros... quince metros... Yo no sé; pasan de doscientas las personas que se enfilan unas tras otras y que aguardan con paciencia de benedictino dos y tres horas a que les llegue el turno.

Y a algunos, cuando les llega, se terminó la mercancía; con lo que se producen alborotos, silbas, escándalos monumentales... La semana última hubo de salir a la calle la guardia civil para restablecer el orden. ¡Una delicia!

Como la necesidad aguza el ingenio, he aquí que han empezado a utilizarse sustitutivos del tabaco, consistentes en cascarrilla, salvia, romero, hojas secas... Lo que caiga, y eche humo.

¡Cuánto os envidiamos, compadres, porque podéis fumar!—  
Gícara.

**CRONICAS LANGREANAS**

—Los dependientes de comercio quieren que se cumpla con todo rigor la ley del descanso dominal. Los patronos acceden a que descansa la dependencia, pero ellos quieren abrir hasta las doce del día, pues dicen que se les perjudica mucho con el cierre en domingo.

El Gobernador civil ha ordenado que se cumpla la ley, cerrando los comercios en Langreo. Y, como si la ley hubiese sido hecha sólo para Langreo, en los demás pueblos de la provincia los comercios permanecen abiertos los domingos.

—Falleció cristianamente la virtuosa señora doña Atilana García Otea, esposa del acreditado industrial de Sama don Francisco Roncero.

—Ha sido pedida la mano de la distinguida señorita de la Felguera Josefina Puente Loreda, para el inteligente empleado d "Duro-Felguera" don Carlos Aguilar Laffity.

—En el campo de Meriñán jugaron un partido de futbol los equipos "Racing Langreano", de Sama y "Círculo Popular", de la Felguera, disputándose doce hermosas cintas regaladas por bellas señoritas de la buena sociedad felguerina.

Quedaron empatados a dos gols.

—Cipriano Fernández Zapico, al ir al trabajo, fué herido por un cuñado suyo llamado Antonio. La causa de la agresión parece haber sido por cuestión de una herencia.

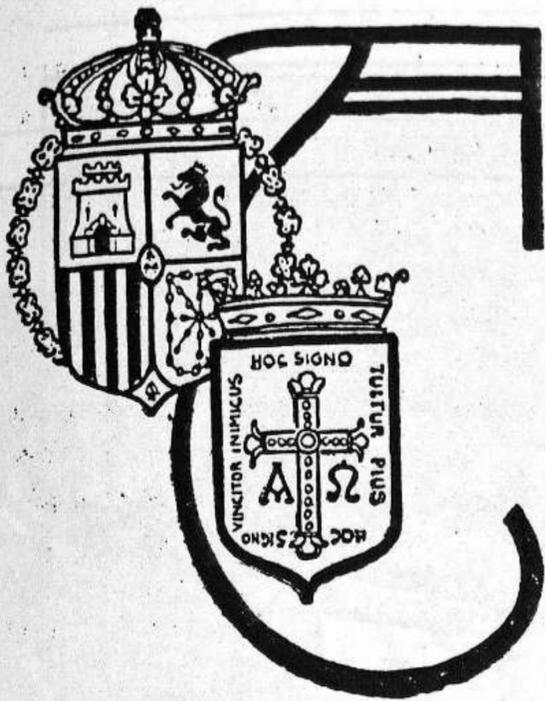
—En las minas de don Plácido García, pereció asfixiado el obrero Víctor Zapico, de 19 años.

—Los socialistas publicaron un periódico de propaganda electoral titulado "La Lucha".

—En Ciaño-Santa Ana, fué agredido, al dirigirse a su casa, el obrero José Fernández Velasco, más conocido por "Pepón de los Corrales". La víctima recibió tres balazos en la cabeza, que le causaron la muerte.

No se sabe quien es el agresor.

—Los del Círculo Popular, de La Felguera, en junta general extraordinaria, acordaron aumentar la cuota de socios a dos pesetas mensuales. También acordaron que los socios del Círculo disfruten de un venticinco por ciento de descuento sobre el importe de la entrada a los partidos de futbol.—  
Somar.



# ASTURIAS

## INFORMACION GRAFICA Y LECTURA LITERARIA

### SOR AURORA

Alta noche... La luna irradiando un halo rojizo, siniestro, se desliza por el azul, como un espejo, cuyo cristal reprodujera un espectáculo sangriento: la guerra... El mundo es el lugar eterno de la guerra... La guerra es eterna en el mundo... El mundo no recibe más influencia astral que la de Marte... Por lo alto del cielo pasa la luna roja... Las estrellas, inmóviles, rubias, azules, parecen caras de iluminadas, que, asomadas a los balcones de la eternidad, miraran con lástima a la tierra, víctima del dolor, juguete eternamente caído en las garras del mal.

...Sor Aurora, sueña cosas ultraterrestres, esas cosas enigmáticas que se sueñan cuando la Muerte viene a buscarnos... Sor Aurora está enferma... mustia... pálida... delgada... Parece que va a esfumarse como una estrella en el azul..., que la distancia fuera adelgazando... Sor Aurora va hacia el cielo... La puerta del cielo es estrecha como para no dejar paso al menor átomo de carne... El pensamiento de Sor Aurora aletea camino del cielo cada vez más sutil... Sor Aurora es una monja joven, guapa, benévola; es una anormal; una de esas almas nacidas para señalar el camino del bien; nacidas para querer, para perdonar, para sufrir con la oración en los labios, los ojos en deliquio, perdidos en la altura..., sintiendo florecer en el corazón la ternura, la virtud, el heroísmo, el amor grande, inmenso, infinito, como hijo del cielo...

Sor Aurora tiene cara de mártir... Nadie más sumisa, más fiel a los preceptos mesiánicos, a las reglas de la Orden, a los deberes de su profesión, a las buenas costumbres establecidas en la Comunidad. Todos los que la conocen la admiran, muchos se complacen en seguir sus huellas... Las niñas que están bajo sus auspicios pedagógicos, la idolatran. La Hermana Aurora no pega para enseñar; no riñe, no alborota, no se burla de los torpes; castiga los desmanes con besos, caricias, consejos, miradas... No hay cosa mala que ella no perdone. Y por ensalmo de su habilidad sutil su perdón nunca es humillante... Sus miradas, miradas celestes... transmiten dignidad, discreción, simpatía... Ella está en posesión de eso que poseyó Santa Teresa, de eso que constituye mérito para alcanzar el bienestar en la otra vida, pero que en el desconcierto de ésta da una nota desafinada, por lo alta...

...La Hermanita que no sabe, que no puede, que no nació para devolver mal por mal, está enferma... quizás, en parte de esto. Para disfrutar de alguna felicidad en el mundo, hay que darle a la bestia lo que es de la bestia... Cuando, en nuestro afán de perfección, matamos la bestia que todos llevamos dentro, quedamos inutilizados para la vida del mundo... Y es preciso morir...

La Hermanita sueña... tendida en el lecho de su celda, adornada con imágenes piadosas, iluminada por la luna... Su cuerpo delicado, esbelto, flébil, es un lirio que se mustia... Sus dedos en cruz, caen sobre el pecho, como pétalos desmayados... Hay en la pálida transparencia, en la nitidez eucarística de su rostro, una azulada luminosidad de estrella... La hermanita está tísica...

...Está la noche en calma... A lo lejos, en la calle que va a la iglesia, suena un piano; habla la voz del cielo en un campanil; albean bajo la luna unas alas, que, raudas, pasan rozando el cristal de una ventana, donde se percibe el débil respirar de una enferma... La luna fluctúa en el cenit...

Sor Aurora está enferma. Está enamorada de la Virgen... Su amor a la Virgen aumenta con la enfermedad. Y este amor, contraído ya en la cuna, aspirado en el perfume de las oraciones que su madre le rezaba, produciéndole honda inquietud espiritual, la consume, la lleva a forjar los más peregrinos ensueños celestes... Y, despierta, con los ojos cerrados, abiertos los visionarios del espíritu, en esta noche blanca, por la que ha pasado un ángel, delira, ensueña, columbra en su ensoñación el Empíreo... ¡Oh, la visión de los cielos como ella la vé!... El Empíreo se le antoja un pensil indefinido, maravilloso, lleno de luz, flores, pájaros que vuelan con las alas sublimes de la felicidad... Al fondo del pensil vé resplandeciente en su solio a la Divinidad; vé a la Virgen..., rodeada de querubines, serafines, ángeles, arcángeles, virtudes, potestades, aureolados con nimbos de oro... Vé como la Virgen repara en ella, y se levanta, y la llama... Vé cómo abre los ojos, cómo mueve los labios, cómo extiende los brazos, en cariñosa ofrenda, llamándola... Y la Hermanita, a fuer de agradecida y obediente, mirando al cielo ansiosa, quiere escapar... Y sintiendo en el corazón el dulce escalofrío de lo deiforme, aprieta con frenesí la carne, sin darse cuenta de su acción suicida, aprieta la carne, la carne enemiga, como el preso muere en la reja, como el pájaro se deshace picoteando el alambre, obstáculo a su anhelada libertad...



COFIÑO (PARRES).—“La casa de D. Salvador,” como allí dicen, rico americano, actualmente en la Habana.—(Foto Montoto.)

Al fin, cae de su ensueño, y pensando en la tierra poblada por siempre por seres hinchados de maldad, compadeciéndose de la tierra, siempre afeada por el pecado, duerme... Por la noche pasa un ángel... Sobre la pureza de su frente, un ángel tiende el ingrátido palio de sus alas...



Sor Aurora ha muerto; ha muerto la que llevó su cruz a través del calvario de la vida, recibiendo las afrentas de los fariseos con la sublime sonrisa de la resignación... La estrella que levantó el paso de su vida, es un poema de belleza cuya lectura sería un grato consuelo para las almas pías.....

Sor Aurora ha muerto... Por fin escapó de la carne, la estúpida cadena que la ataba al mundo... Murió... Una tarde de otoño, cuando mueren las flores, dos monjas, acompañadas del pueblo, llevan silenciosamente, al Camposanto, un lirio mustio, en una caja blanca, exornada con cintas blancas, con coronas blancas... Mientras avanza el cortejo, llora una campana, llora una Comunidad, llora una niña..., llora una madre pensando en la hija enferma, en la hija ausente... Satán también va despedir a la muerta... Satán está en todas las caras que ríen cruelmente ante el dolor... Y Satán calumnia, babea, ríe despechado en las caras que él hace facinerosas... Y como algo ultraterrestre se esfuma en el azul... la fugitiva silueta de unas alas...

PEDRO G. ARIAS.

Castropol—1920.

#### CRONICAS FEMENINAS

### ALBERTO JARDON

Otro amigo del alma se fué; es decir, era más amigo que aquellos otros, que, cual sombras misteriosas, huyeron hacia lo infinito. Alberto Jardón era para mí casi un hermano.

En mi infancia conocí a Alberto cuando él estudiaba en la Universidad de Oviedo, y nuestra dulce amistad de hermanos, llegó hasta que la muerte me le arrebató. Siempre le quise y seguí paso a paso todos sus triunfos con el mismo cariño que él siguió los avances de mi cerebro y de mi corazón a través de la vida. Si él formaba parte de la tuna universitaria en sus gloriosos días de bullanga estudiantil, placíame aplaudir a los “tunos” con toda mi alma, porque entre ellos iba Alberto.

Terminó su carrera de Derecho y me hice partícipe de su triunfo; conquistó la borla de Doctor y a mí llegó la noticia antes que a nadie; aquel día lloré de alegría. Más tarde, cuando perteneció al Instituto de Reformas sociales, sus enseñanzas éticas me abrieron un mundo desconocido y las horas pasadas en la playa, en el paseo, en el campo, tienen un dulce recuerdo unido a aquellos años de mi vida, porque la riqueza intelectual de Alberto abrió en mi cerebro un filón de ignorados rumbos y la dulzura evangélica de su palabra persuasiva inclinaron mi inquieta fantasía, mi imaginación juvenil hacia las serenas regiones de los razonamientos filosóficos y hacia las agradables veredas de la historia. Me hizo pensar, sin hacerme una mujer pedante; adquirí la sensatez del que estudia, sin perder ni un átomo de la alegría infantil que siempre me acompañó.



*Una bella rapacina de Parres, contribuyendo a las economías caseras, con su trabajo de lavandera en el río.—(Foto Montoto)*

Aún en el paseo de San Pedro, de Llanes, y en el paredón que une el canapé con la poética cueva del Talero, hay dos nombres escritos y una fecha: "Alberto-María Luisa: 1912". Una tarde paseando por aquel inolvidable sitio—que tantos y tan dulces recuerdos posteriores a esa fecha, guarda para la que esto escribe—Alberto escribió nuestros nombres.

Poco tiempo después, el Gobierno español, haciendo justicia a sus indiscutibles méritos le pensionaba para especializar sus estudios en el extranjero. Entonces, mi amigo marchó a Alemania. Desde Colonia me escribía largas epístolas narrándome la vida de aquellas lejanas ciudades e infundiendo en mí el ansia de viajar por países extraños; más tarde recibía noticias tuyas de Berlín, en donde estaba al lado de otro muy querido amigo nuestro, que especializaba los estudios de Medicina en la Atenas médica, y desde allí me contaba muy peregrinas cosas de aquella cosmopolita ciudad.

Días después, recibí una postal escrita en Chalotemburgo, y concebida en los siguientes términos: "María Luisa: estoy en el café y te escribo bajo una rara sensación: cerca de mí hay una muchacha alemana, muy parecida a tí, pero es más rubia y posee unos arrebatados colores. No es esto lo que, precisamente me llamó la atención, sino, que además de ir vestida y tocada como tú, se expresa con las mismas fogosas palabras que caracterizan la conversación con que me encantas."

Dos días después, recibía otra tarjeta, contestación a una pregunta mía, y que decía así:

¿"Lo que más me ilusiona? Todo y nada;  
Ilusión es mentira, y todo miente;  
Entregarse a una linda enamorada  
Es vivir la verdad imaginada,

Es dejarse engañar tranquilamente.

El problema se pone de este modo:  
(Trátase de una amada o de un amante)

¿Qué se quieren los dos? Pues adelante.

¿Se dejan de querer? Se acabó todo.

Con un auto de fé tienen bastante."

Yo no podía explicarme este excepticismo de Alberto al interrogarle acerca del amor—en consulta de hermana menor a un buen hermano ya experimentado y triunfante en las lides de Cupido—, quien había sabido rendir con la serenidad de su persona y los prestigios de su talento, las más inexpugnables y fuertes plazas que a su paso se colocaron en reto de desafío.

Pero, al parecer, no era más que una excepción pasajera, causada sin duda por el desdén de alguna rubicunda hija del Rhin, porque meses después—como final de un largo silencio—me escribía desde San Petersburgo, contándome sus interesantes amores con una linda rusa de Moscú a quien había conocido, tiempo hacía, en París. Me describía su Dulcinea, como él la llamaba, con el calor y el entusiasmo que los poetas españoles y los ausentes asturianos ponen en sus amorosas empresas, y en Alberto se unía el ausente asturiano con el poeta español, fundiéndose en un crisol dos entusiastas amadores.

Al comienzo de la guerra regresaron todos los estudiantes españoles que estaban en el extranjero: entre ellos llegó mi fraternal amigo. Desde Coruña y aún a bordo del barco holandés "Frisia"—que, bajo la bandera de la neutralidad llegó a España—me escribía una larga carta comunicándome su feliz arribo, y, sabiendo en cuanto tengo la amistad, me daba donosa cuenta de todos los amigos españoles que con él llega-

ban: "Roque Barcia, bien a Dios gracias. Villaverde, tan hacendista. El Doctor Albo, está sano y salvo" y por este tenor me hablaba de todos los obreros de la inteligencia que el maremagnum de la guerra había arrojado a las playas patrias.

Pocos meses después íbamos mi madre y yo por la calle de Preciados, en Madrid, una calurosa noche de la primavera y a nuestro lado pasó un joven alto; yo no le había conocido, pero mi madre se había vuelto y el transeunte también; descubriase él tendiéndonos la mano, cuando yo le conocí: "¡Albertín!". Cruzamos explicaciones, saludos, cariñosas congratulaciones de hallarnos y, por fin, los tres que no llevábamos otro rumbo que el de tomar el fresco, nos fuimos juntos calle Alcalá arriba en busca de un restorán inglés, hermético y elegante, que tiene unos amables rincones, que sino son poéticos, son confortables y modernísimos. Allí refrescamos y pasamos muy bien las horas de asueto. Nos contó el buen amigo sus impresiones del extranjero, que ya conocía por sus frecuentes y largas epístolas y nos comunicó que era profesor auxiliar de la Universidad de Barcelona y se preparaba para una cátedra de la de Sevilla. Desde entonces nos veíamos los ratos libres que ambos teníamos; ofició de hermano mío durante un banquete con que me obsequió el Centro Asturiano de Madrid y me ayudó a la difícil busca de algunos libros raros en la Biblioteca Nacional.

Le he vuelto a ver en Asturias después de su gran triunfo obteniendo la Cátedra de Derecho político en la Universidad de Sevilla; poco tiempo después le encontré en Oviedo, en Covadonga, en Llanes. No nos escribíamos, porque por sus padres y sus hermanos sabía de él con frecuencia y yo estaba harto ocupada con mis cosas íntimas para pensar en el seguro afecto de un amigo que tenía su atención puesta en mí, su cariño latente y sus merecimientos a mi servicio.

Un día me habló de Sevilla, y sobre todo, de las sevillanas. Además del profundo cariño que en la aristocrática ciudad andaluza le tenían sus discípulos y la consideración de la alta sociedad sevillana, como nuestro glorioso Jovellanos, el integérrimo magistrado, quedó prendado y prendido en las redes de una gentil hija del Betis.....

Poco tiempo hace me decían que Alberto estaba enfermo en el Escorial; día a día tenía noticias del amigo; día a día empeoraba su salud, y la erguida y gallarda apostura de Alberto se inclinaba hacia la tierra en busca del barro de que había sido formado.

Murió; al abrir los periódicos regionales en grandes letras leí su nombre. No quise saber más, porque me figuré cuanto podía haber sucedido; para los que le queríamos lo peor: se había muerto. . Estos días no leo periódicos; todos publican necrologías, esquelas, noticias, de gente que le amó; de personas que le admiraron, porque conocían sus méritos; de personas que le querían porque conocían sus virtudes. Al escribir estas líneas el corazón se me llena de amargura; aún no he escrito a sus padres, porque es renovar dolor; me conformaré con ir al Escorial en una de mis primeras estancias en Madrid y arrojar flores en la sepultura de quien tantas me ofreció en la vida, de quien me quiso con un tierno y respetuoso cariño, de quien supo endulzar momentos de desilusión con la esperanza de sus palabras buenas y de sus actos intachables.

Murió el amigo y no acabo de creerlo; jamás he podido pensar que tan joven le arrebatara la tierra, y con tantos méritos y virtudes se ensañara con él el Destino implacable. Muchas veces, en esas horas de excepticismo que todos tenemos, cuando los acerbos dolores de la desilusión se clavan como dardos envenenados en el corazón, me decía: "Créeme, nena: he de morir joven."

Me reía de su preocupación y le animaba; "Calla, Albertín, tienes que llegar a ser un segundo Matusalem, para que esparzas tus conocimientos por todo el mundo. Y como ellos son muchos y has de tardar años y años... tu edad va a ser bíblica: créemelo."

Pero en el fondo de sus ojos verdes, en toda su cara serena y pensativa, en su figura quiijotesca, Alberto ratificaba la verdad de todas las palabras y en verdad, parecía, que todo él decía que moriría joven.....

Por eso él escribió:

¿"Lo que más me ilusiona? Todo y nada  
Ilusión es mentira, y todo miente;

.....  
.....

MARIA LUISA CASTELLANOS.

Llanes—1920.

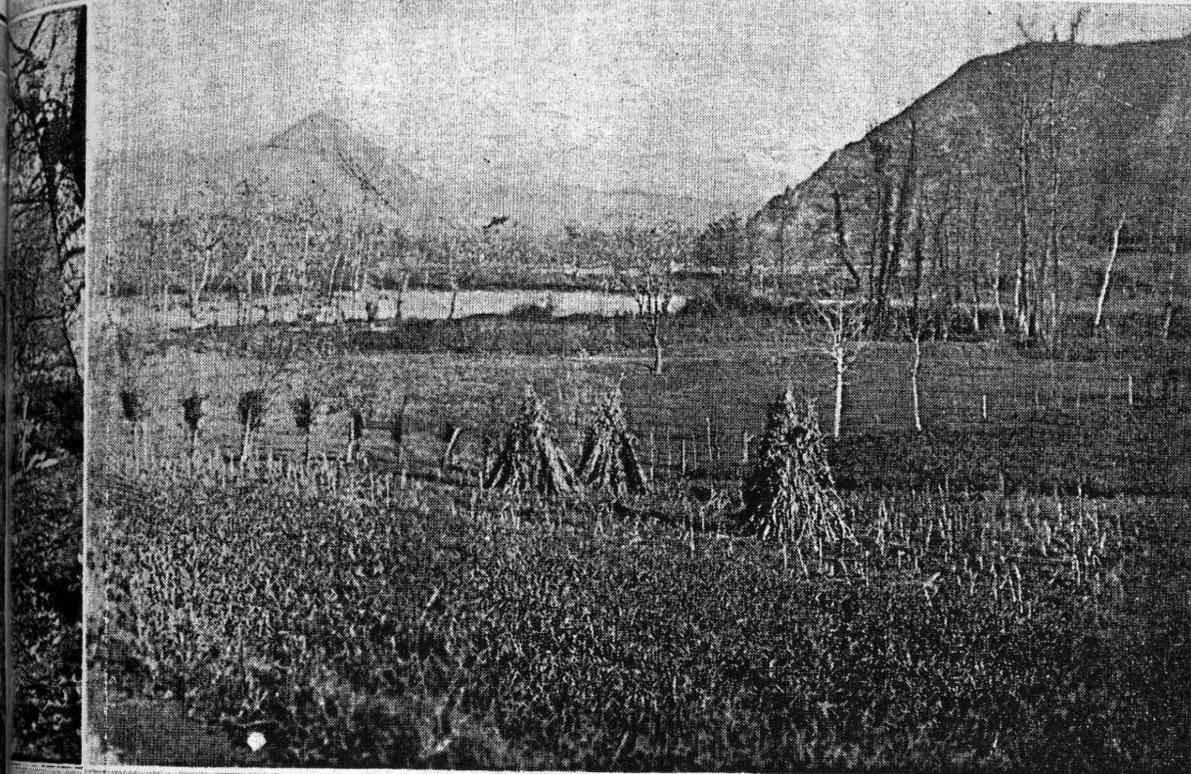
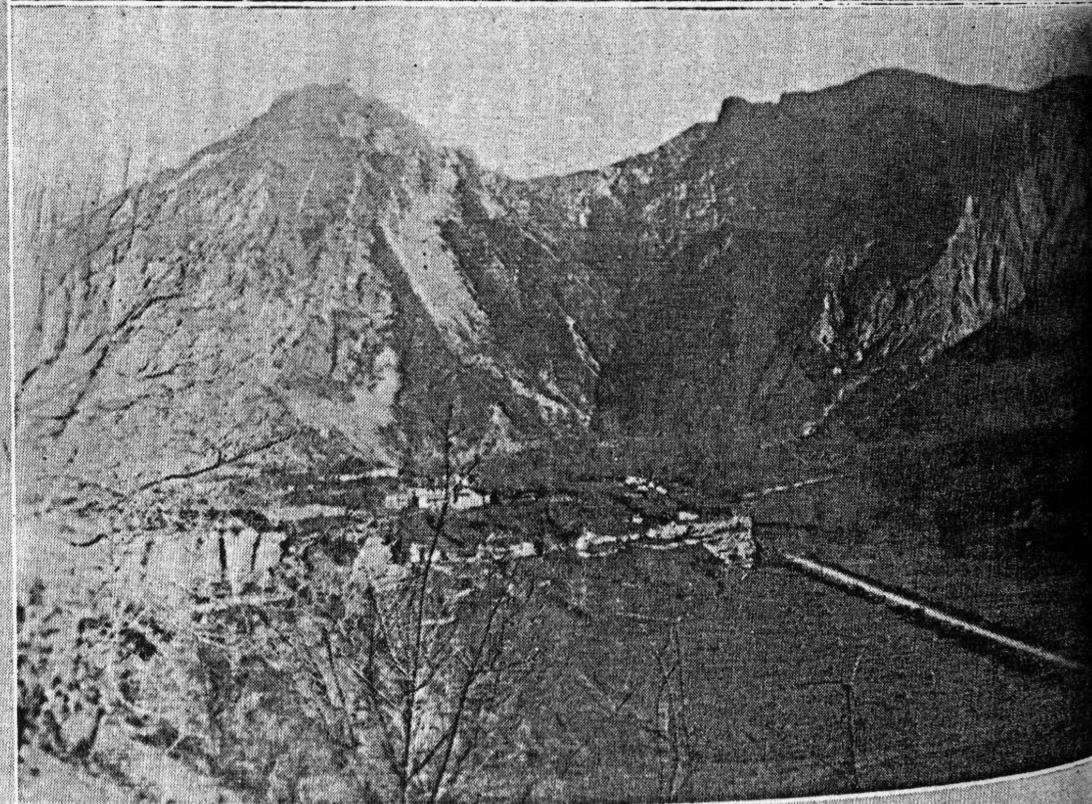
## LA FLOR DEL PECADO

Locuela de mis sueños,  
locuela, quien diría,  
que en estos Carnavales  
volvieses a ser mía,  
igual que en aquel otro  
Carnaval venturoso  
cuando tu eras más pura  
y yo menos celoso.  
Cuando alegres reimos  
con las mismas ternuras,  
y eran menos pecado,  
parecidas locuras,  
y eran nuestros deseos  
muchos menos adversos,  
y tu a mí me gustabas,  
igual que a tí mis versos.  
Carnaval que nos das  
la ocasión. Carnaval,  
que sin saber si bien,  
y sin saber si mal,  
mas sabiendo que en ansias  
de sed del corazón,  
nos brindas la caricia,  
y nos das la ocasión,  
haz de nuestro pecado,  
señor de la Locura,  
madrigal, vida y sueño,  
como este que nos cura.....

ANSELMO VEGA.



TINEO.—La casa donde nació Riego, en Tuña, con el escudo nobiliario de la familia, y parte de la concurrencia a la manifestación que, organizada por los liberales tinetenses, se celebró el día de cumplirse el centenario de la proclamación de la Constitución española



I, Laviana: campesinos de Lorío recogiendo "hojas del árbol caídas," que luego servirán de mullido lecho en los establos de los moros. —II, la espléndida pradería de La Llosona, entre Laviana y Campo de Caso. —III, Cangas de Onís: los establos tibios y fragantes. —IV, Cangas de Onís: vista general del paradisíaco pueblo de Villanueva. —(Fotos Montoto.)



TINEO.—Las distinguidas personas que organizaron el homenaje a Riego. Figura entre ellas nuestro redactor D. Manuel Arrojas.

## EL HIJO DE LA GUARDESA

Amanecía una mañana de triste y crudo invierno. Las montañas mostraban sus elevadas cumbres cubiertas de nieve; en el cielo se veían densos nubarrones, dejando apenas paso a la luz crepuscular.

En una miserable y reducida vivienda, al pié de la vía férrea habitaba una pobre familia, compuesta de un hombre como de unos cincuenta años, minero, su mujer, de treinta y ocho, guardesa de profesión, y un pequeñuelo de nueve años, débil y enfermizo, encanto de aquel matrimonio, que vivía feliz entre aquellas vertientes y montañas y extensos desfiladeros, por los que serpenteaba el solitario camino de hierro.

Apenas rayaba el alba, provisto de un pedazo de pan y una fiambra repleta de patatas cocidas y verdura, dirigióse Juan a la mina, dejando en la casa a su mujer y su hijo, teniendo la primera la obligación de desplegar las banderas rojas o verdes, al paso de los trenes.

Serían próximamente las siete de la mañana cuando el minero abrió los ojos, y se apresuró a vestirse, acaso por el temor de que sus compañeros fuesen más puntuales que él, en acudir al trabajo.

—Hoy vas más tarde que de costumbre, repuso la mujer, pero no importa, vaya por los días que acudes puntualmente.

El recorrido era largo y penoso. El estrecho sendero oculto entre elevados desfiladeros que apenas si permitían estender la vista hacia los valles, de trecho en trecho aumentaba o disminuía la altura de las laderas, dejando ver a intervalos algo del paisaje lleno de verdor y lozanía. En la terminación de la recta, veíanse enlazadas las laderas por un

arco de piedra, base de elevada montaña y boca de oscuro túnel, que a buen paso, se atravesaba en quince minutos. Próximo a la opuesta boca se hallaba otro sendero, que por pronunciada vertiente bajaba hasta morir en un camino más ancho.

El minero llegó al cargadero próximo a la "boca-mina". Al verle llegar uno de los capataces se adelantó para decirle:

—Mal día traes, Juan, hoy no se trabaja; los mineros se han declarado en huelga, y tú, como es natural les imitarás ¿no es cierto?

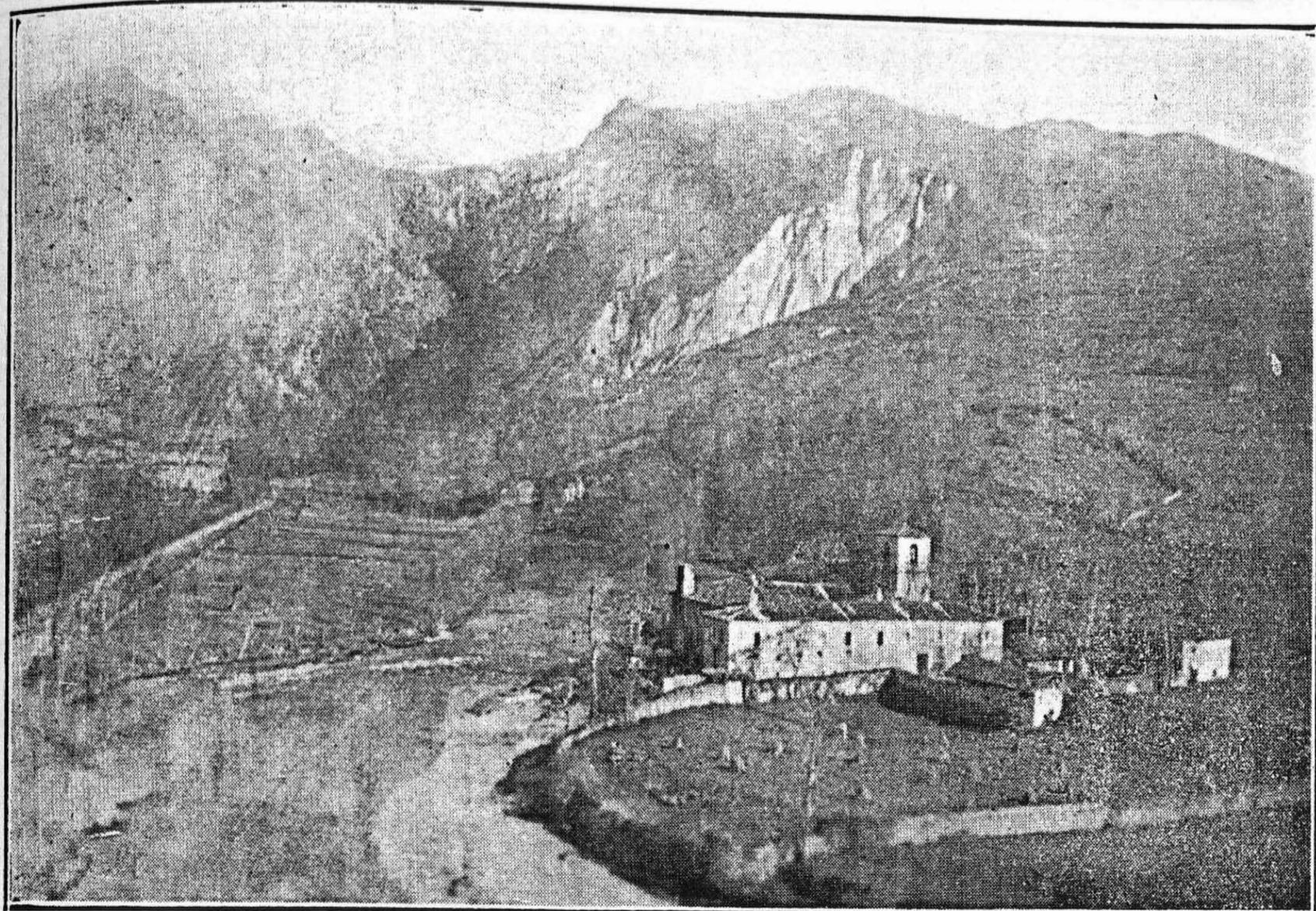
—Yo, voy con la mayoría, le dijo al capataz.

—Pues anda a reunirte con ellos.

Los dos compañeros tras de andar unos pasos, llegaron al sitio donde los huelguistas, en número de más de quinientos aguardaban a los rezagados.

Dejemos a los mineros planteando uno de los problemas sociales, y por el mismo camino que hemos recorrido, volvamos a la mezquina vivienda de Juan. Allí está su mujer vistiendo a su hijo.

—¡Si supieras lo que padre va a traer de la mina!... le dijo mientras le acariciaba su rubia cabecita. Ya verás, ahora que según dicen van a subirles el jornal a los mineros, te habrá de dar muchas cosas, que el pobre Juan merece eso, y mucho más, y en voz baja se decía: ¡qué triste vida, por la mañana al trabajo, por la tarde, lo mismo, y por la noche, que es cuando el cuerpo necesita descanso, vuelta a la mina! Así pensaba aquella infeliz mujer, cuando un hombre que venía por el sendero ¡Buenos días! la dijo. ¿Es la hora de pasar el tren?



CANGAS DE ONIS.—El poético lugar de Villanueva, con su Monasterio a la vera del río.—(Foto Mon'o'o.)

—Sí, señor, de un momento a otro llegará. ¿Hacia donde va usted?

—A las minas.

—Pues dése prisa, no sea que en el túnel le sorprenda.

—No hay cuidado. Esto diciendo prosiguió el desconocido su camino. La mujer seguida de su hijo entró en la casa, donde de un ennegrecido puchero que al fuego hervía, sacó varias cucharadas de sopa, las que comieron con avidez.

—¡Si Dios te hiciera robusto! exclamaba, pero eres tan débil..... En estas reflexiones fué sorprendida nuevamente por el desconocido que poco antes la había interrogado.

—¡Vengo asustado, exclamó, al otro lado del túnel se oyen tiros, y según me han informado, los mineros se han declarado en huelga, la guardia civil carga sobre los grupos, y hay algunos heridos!

—¡Oh, mi Juan! exclamó la infeliz, levantándose y saliendo apresuradamente de la vivienda. A carrera tendida la emprendió por la vía sin hacer caso de las voces del desconocido que la seguía, ni al llanto del niño, que sólo quedaba en la casucha.

Lo que después sucedió, imposible narrarlo; un honrado minero que lucha por el compañerismo y la justicia, una infeliz mujer que corre desalentada para librar de la muerte a su marido, una inocente criatura abandonada, libre su imaginación de ser turbada por pensamientos de dolor.

La guardesa llegó al otro extremo del túnel; sus piernas caminaban sin descanso, hasta dar con Juan, su esposo querido, que allí, a los pocos pasos, cerca del cargadero de carbón, yacía en tierra exánime, ensangrentado.

—¡Dios mío! ¡Dios mío! ¡Las fuerzas me faltan! balbuceaba con ininteligible acento, aquella desgraciada.

—¿No os mueve a compasión el ver tendido en tierra a un hombre honrado que lucha por el deber? gritaba dirigiéndose a un grupo de hombres que cerca de ella estaba.

De pronto el silbido penetrante de la locomotora hirió sus oídos, exclamando con sobresalto:

—¡Mi hijo del alma!

Atravesó la calleja sin darse cuenta de lo que hacía, ganó la vía férrea, y antes de que el tren penetrase en el túnel, consiguió entrar aquella mujer, que dejaba a su marido moribundo, para ocupar el puesto que obligatoriamente le correspondía, aquella infortunada madre que, envuelta en sombras, veía allá, dentro de su imaginación al hijo de sus entrañas despedazado por las pesadas ruedas de la locomotora.

—¡Dios mío, dadme valor y fuerza!

Y diciendo esto, dió con su rendido cuerpo en tierra, en el mismo instante en que la máquina ejercía el oficio de verdugo.

.....

A los viajeros les llamó la atención al ver a un niño a la puerta de la casilla empuñando entre sus diminutas manos, la bandera verde.

Ignoraban los tristes sucesos que momentos antes se habían desarrollado.

El débil y enfermizo niño ha sido algunos años después, el digno sucesor de su madre, la infortunada guardesa.

J. MARTIN FERNANDEZ.



*POLA DE ALLANDE.—Un recio caserón de Villavaser.—(Foto M. G. Alonso, Avilés.)*

HOMO HOMINI LUPUS  
¡OH VIDA ALDEANA!

*Para Roberto Blanco Torres.*

En la lejanía  
baten las palomas sus plumas nevadas,  
malvices y tordos por las arboledas su alegría cantan.  
Suenan las esquilas  
bajo los manzanos de las pomaradas,  
y vibra el ambiente  
lleno de perfumes de flores y plantas.  
¡Oh, vida tranquila de los hombres libres!  
¡oh, vida aldeana  
que soñé mil veces en las horas tristes  
de luto y nostalgia!

Blancos abedules,  
robles centenarios, corpulentas hayas,  
fuentes cristalinas, rumorosos ríos,  
valles y montañas,  
picos encrespados de los Pirineos  
nido de las águilas,  
verdes altozanos,  
aires que saturan tomillo y retama:  
nacé con vosotros,  
os amo con toda, con toda mi alma  
y quisiera el sueño de la noche eterna  
pasar en el fondo de vuestras entrañas.

Voz inexorable  
dijo a mis oídos: ¡Levántate y anda!  
y crucé los mares y fuí por el mundo,  
estudié a los hombres, conocí a las masas,  
visité ciudades, templos, bibliotecas...

y ví los rencores, los vicios, las ansias,  
¡el puñal en la mano siniestra  
y la hipócrita risa en la cara!

Esclavos los hombres  
entre la miseria del oro y la plata,  
como tigres atisban la hora  
de poner sobre hermanos sus plantas,  
cantando progreso  
y llamando a un mundo de horrores: Arcadia.  
Civilizaciones,  
política, farsa,  
carnaval del mundo, palabras, palabras.....

Vivo prisionero  
vivo en vuestras garras,  
pero caminando con la fé en el cielo  
y la mano derecha en la espada,  
obtendré la victoria cruzando  
los inmundos pantanos sin mancha.

Blancos abedules,  
verdes pomaradas,  
rocas de granito  
donde esconden su nido las águilas,  
fuentes cristalinas,  
praderas que aroman tomillo y retama,  
vida de los libres,  
pureza aldeana,  
bella lejanía  
que recuerdo con honda nostalgia,  
volveré a vosotros vencedor y altivo  
cuando Dios repita: ¡levántate y anda!

EMILIO MARTINEZ.



*Un "tipo" de Langreo popular y "célebre," no tan popular ni célebre, claro está, pues que son conocidos y alabados en el mundo todo, como los relojes "Longines," hermanos del sol en exactitud.*

SAN RAFAEL  
Y AGUILA

*Cuervo y Sobrinos.*

PACIFICAS

A Paz:

"¡Paz entre los hombres!" dijo Jesús, al resucitar:

yo soy hombre y sin embargo  
¡qué lejos te miro, Paz!

"¡Haya paz!", dice el prudente  
cuando a dos ve disputar,  
y yo si de tí me acuerdo  
también exclamo: "¡Haya Paz!"

Envidio a todo el que muere  
porque la gente, al pasar,  
siempre tras un padrenuestro  
se dice: "¡Descansa en paz!"

Jugué con Paz cuando niño,  
y ahora, en la madura edad,  
evocando el tiempo aquel  
digo: "¡Quién fuera rapaz!"

Será capaz de quererle,  
y hasta te podré olvidar,  
pero dejar de admirarte  
de eso no seré capaz.

RAMON DE LAS PUMARIÑO.

X ASTURIANAES

FALLU SIN FOLLA

Antón de Lina Pascual,  
xenru de Pín d' Alexandru,  
quexóse al Xuez Moncipal  
porque el maíz d' un erial  
permagostoilu el melandru.

Yes un llueia rematau,  
dixo 'l Xuez, y en cuenta tate,  
que 'l melón ta condenau,  
non golver a xeringate,  
si dexes la ería a prau.

CONSEYU DE MADRE

Engatusa a Maruxina,  
non seyas toscu, Felones,  
que ye bona mocequina  
y tien corexa y tarrones.  
¿Qué ye oriscuca? ¡Pamplina!  
No han ser todes cancallones:  
Y has saber que en peña dura  
da l' agua fasta que fura.

FABRICIO.

CARTA DE ANTON  
A XUANA

Mió más apreciable Xuana:  
hoy pensé to la mañana  
lo que yo voy a dicite;  
pos sabrás que tenía gana  
muncha gana de escrebite.

Lo que yo dicir quería  
y fai tiempu que tenía  
el dicítelo, pensao,  
yo creo pa mí que debía  
ser cosa de 'namorao.

Pos ye 'l casu comu sabes  
que de pequeña llindiábes  
les vaques en 'a praera,  
y munches veces saltabes  
de la sebe al lláu de juera.

Xunta güestra praerina  
e' naquella camperina,  
tién un praucu mió pá  
y llindiando una vaquina  
taba yo con la guiá.

Allí los dos enriedando  
y munches veces falando  
perdíamos el cudiao,  
hasta que veníen dando  
grandes voces al ganao.

E nel tiempu que pasó  
enxamás se m' ocurrió  
que pudiés acobardame  
delantre ti, y hoy yo  
temblo si te veo mirame.

Pos yo como foi non sé  
qu' un día pa tí miré,  
y veo que sin más ni más  
de tantu comu temblé  
por pocu cayó p' atrás.

Púnxeme tou colorau  
y ví que taba azorau  
pa falar non acertaba:  
¡Si non tuviés 'namorau  
de seguro non temblaba!

Donde entós per uquier voy  
siempre acordándome toi  
de tos güeyinos, Xuanina,  
y' agora cuasi que soy  
más burru qu' una pollina.

Non fago con traza ná,  
pos téngote ritratá  
en mios güeyos fixamente,  
que en cualisquier hora tá  
to fegura allí presente.

Y yo por tanto mirala  
y por tanto contiemplala  
non fago nengún llabor;  
y' al non poder olvidala  
ye de seguro 'l amor.

Lo mesmo si voy por cuchu  
o rozu pa mullí 'l guchu  
u otra cosa a facer,  
(que 'n estes coses soy dúchu)  
yo siempre te tengo ver.

Y lo que más m' a'araza  
ye el non facer ná con traza  
¿que será ¡me caso en miálma!  
que na más vete, rapaza  
pierdo ensiguida la calma?

Primeru non yera así  
anque 'stuviés xunta tí  
(non quieru acordame d' esu)  
y' hoy si te veo xunta mí  
comu 'l fuéu póngome encesu.

Ya fai lo menos un mes  
que digo: si yo la viés  
diciái lo que me pasa,  
véote venir y dimpués  
corriendo métome 'n casa.

Y comu non atrevime  
y non pueo resistime  
de la manera que 'stoy  
pensándolo decidíme  
a unviarte esta 'squela hoy.

Tu que además de guapina  
siempre juiste muy güenina,  
sabiendo ya lo que sientu  
unviarasme otra 'squelina  
pa dexame a mi contentu.

Porque si non dame mal  
dígotelo muy formal  
y de todú corazón;  
cuida co' nesti animal  
que siempre ye tuyu, Antón.

ANTON EL CHIOVA

# Contra la Influenza RON GOMEZ

DR. JOSE A. MEYRA,  
*Médico cirujano*

CERTIFICA: Que en todos los casos de influenza he venido usando el RON GOMEZ como medicamento heroico, habiendo obtenido los más ventajosos resultados.

Y para constancia y satisfacción de sus fabricantes, señores M. Gómez y Compañía, expido el presente en la Habana, a enero de mil novecientos veinte.—*Dr. José A. Meyra.*

**COMPAÑIA  
LICORERA  
CUBANA**

ANTIGUA CASA DE M. GOMEZ

SI SU NEGOCIO ESTA RELACIO-

nado con la destilación de al-  
coholes y aguardientes, acuér-  
dese de la

“Cuba Fabril”, S. A.

A esta Compañía no le hace  
falta el anuncio; pero a usted

LE CONVIENE SABER DE ELLA.

Alambiques:

Carlos III y Zapala; Reparto Batista: ca-  
Teléfono A- 4 5 2 4. lles E y 15 T.o. I-1791



## El Gaitero

*Sidra Champagne;  
la más popular...  
del mundo.*

Importadores:  
J. CALLE Y CA.  
Ofcios, 14  
Habana

NO TOME UD. CUALQUIER COSA:  
PIDA UN VERMOUTH "TINAZZIO"



— EL APERITIVO POR EXCELENCIA —

IMPORTADORES:  
FERNANDEZ Y SANCHEZ  
Teléfono A-4617, Habana.

# SIDRA CIMA

SUPERIOR A TODAS:  
RIVAL DEL CHAMPAGNE.

Importadores:

SOBRINOS DE QUESADA  
HABANA

## LECHERA

LECHE CONDENSADA  
LA MAS RICA EN CREMA

# "IRONBEER"

LA BEBIDA INVENCIBLE

# OVOCOGÑAC

EL MEJOR COGÑAC

DEL MUNDO

PIDASE EN TODAS PARTES

PIDAN SIDRA  
CHAMPAN

# LA PRAVIANA

LA PREFERIDA  
EN LAS ROMERIAS

UNICOS RECEPTORES PARDO Y H<sup>o</sup> SAN IGNACIO 48 HABANA

DEFIENDA SU SALUD



QUE AGUA mas PURA y  
CRISTALINA... LIBRE de GERMESES  
DAMINOS a la SALUD POR eso en CASA NUNCA... ENTER...  
MPS ! DEBEMOS nuestra FELICIDAD AL FILTRO  
"TO FURTHER"  
ES UN SECRETO esta MARAVILLA...  
TTEREY 26 ESQNA A CUBA. TEL. A. 2982

DE LA VIDA GIJONESA

Las elecciones para concejales.—El carnaval.—Obito de don Baldomero Pelayo.—Conflicto solucionado.

Se han verificado las elecciones municipales con escaso interés pues la lucha no existía de hecho más que en dos o tres distritos.

Los reformistas triunfantes son: D. Ladislao Muñiz Alvargonzález; don José Valdés Prida; don Urbano León Quirós; don Gil Fernández Barcia; don Víctor Fernández Menéndez; don Federico Hulton González y don Mario Olay Argüelles.

Los republicanos electos son: don Ramón Fernández Junquera; don Federico Fernández; don Arturo Rodríguez Blanco; don Antonio Díaz Pis y don Jorge Iglesias.

El socialista don Manuel Santianes.

Los dos independientes: don Tomás Guerra y don José Rionda.

Estos proceden del partido conservador y fueron apoyados por prestigiosos elementos de ese partido.

Los conservadores, propiamente dicho, están dispuestos a abandonar el Ayuntamiento el día en que se dé posesión a los nuevos concejales, retirándose los que aún tenían que continuar de aquel partido.

Es lamentable que esto ocurra; pero es preferible que se adopte esa actitud, antes de vivir de precario, como vive la Hacienda municipal, y si todos los partidos políticos adoptasen igual conducta obligarían al gobierno a adoptar medidas beneficiosas para los intereses del Municipio.

—Ha sido muy sentida en esta población la muerte del cajero del Banco de Gijón, don Baldomero Pelayo, que gozaba de grandes simpatías especialmente entre la colonia americana.

Acogemos este óbito en las columnas de ASTURIAS con sincero pesar.

—Han pasado los carnavales con gran rapidez. Y decimos con gran rapidez porque, ciertamente nada de particular hubo en ellos de singular interés.

Nos visitó la Tuna escolar ovetense que nombró su presidenta en esta villa a la distinguida señorita Rosarito Felgueroso.

En Gijón se formaron rondallas, y grupos artísticos de menor cuantía y de carrozas, únicamente se destacó la titulada "Cupido" que obtuvo el primer premio consistente en mil pesetas. También se presentaron al concurso las tituladas "Bohemios" y "La Araña y la Mosca"; aquella obtuvo el segundo premio.

El concurso infantil estuvo muy animado, luciendo los niños que en él tomaron parte bonitos disfraces. Llamó poderosamente la atención, por lo impecable de su presentación el niño Angel Menéndez que representaba a Hernán Cortés. Recibió uno de los primeros premios, consistente en un valioso juguete.

En el Club de Regatas y en el Casino de Gijón, se celebraron asaltos que estuvieron muy concurridos, asistiendo distinguidas familias de la localidad.

Una póliza de Seguro de Vida constituye una garantía de solvencia en cualquier Banco.—

Compañía Internacional de Seguros.

Nunca hará usted buenos negocios si no utiliza los servicios y experiencia de

DOMINGO GARCIA Y RODRIGUEZ

Corredor, agente de negocios, adscrito a la Notaría del Licenciado Fernández Llano.— El que realizó la venta, en 160 mil pesos, del solar de Zanja y Belascoain, la venta mayor de estos últimos meses.

Manzana de Gómez, Departamento 226; teléfono: A-8316

Asturiano: para que sus negocios consulares y judiciales estén en buenas manos, confíeselos a

SECUNDINO DIAZ ESPINA, mandatario judicial. Asuntos judiciales y tramitación de asuntos consulares.

Manzana de Gómez, Departamento 226, teléfono A-8316

Ande usted a la moda por POCO DINERO

Vístase, compre su ropa interior y exterior en "El Disloque", Monte, 229; teléfono A-6359

La Casa protectora del PUEBLO



Se purgan solos

Parocerá raro que los niños se purguen solos; pero así es, porque se obsequian con Bombón Purgante del Dr. Martí, que no sabe a medicina.

BOMBONES DE CHOCOLATE Y CREMA, como los de la confitería, con una purga oculta que los niños no advierten.

El Purgante Ideal para los Niños es el Bombón Purgante del Dr. Martí.

VENTA: EN TODAS LAS BOTICAS

Depósito: EL CRISOL, Neptuno y Manrique.

COMPANIA EDITORIAL



HERMES

SOCIEDAD ANONIMA

Compostela, 78 HABANA.



LAS MEJORES DEL MUNDO.

ELEGANCIA, COMODIDAD Y DURACION.

COLORES, METALES Y CONFECCION GARANTIZADOS

ELASTICOS DE SEDA, FIBRO-SEDA Y ALGODON

FABRICANTES. A. STEIN & Co. CHICAGO



CAJA DE AHORROS  
DE LOS SOCIOS DEL  
CENTRO ASTURIANO  
DE LA HABANA

Admitimos dinero en cuentas de socios suscriptores. Depósitos a inversión. Depósitos a interés, 4 por ciento cuentas corrientes.

Giramos sobre todos los pueblos de España, y especialmente sobre los de Asturias; extendemos cartas de crédito.

Facilitamos dinero en hipoteca; pignoraciones y con garantía de depósitos.

San Rafael 10. Teléfono A-7674.

Horas de oficina: de 8 a. m. a 4 p. m. todos los días laborables, excepto los sábados, que es de 8 de la mañana a 6 de la tarde

PIDA INFORMES

Y, nada más hubo, digno de mención.

Bien es cierto que los premios que se otorgaban a las carrozas y coches adornados eran tan insignificantes que por ello no concu rieron mayor número a disputárselos.

Y, ahora entramos, con el ánimo dispuesto, en la cuaresma.

Una noticia grata tenemos que consignar en esta carta: la solución del conflicto en los muelles.

Después de diferentes reuniones celebradas entre patronos y representantes obreros de las diferentes Sociedades en litigio, se reunieron en el centro obrero de Cabrales las Directivas de las sociedades obreras que integran la Federación local, acordando levantar el "boicot" a las mercancías descargadas por obreros de "El Faro" y dejar en libertad de acción a las sociedades obreras en litigio para que pacten con sus patronos de potencia a potencia.

Con este motivo quedó conjurado el conflicto de los muelles que amenazaba con traer graves y complicados perjuicios a nuestro pueblo.

Queda por solucionar la huelga de aserradores de la fábrica de los señores Hijos de A. Lantero, quienes piden los jornales no devengados durante la huelga.

Parece que los patronos están predispuestos a pagárselos y con ello el asunto queda liquidado favorablemente.

Nos congratulamos grandemente, que, después de esta lucha, queden los ánimos encalmados para largo rato y contribuyan todos a la prosperidad de este pueblo que como todos los de España se halla hondamente quebrantado por las luchas sociales que desde hace poco tiempo, se vienen planteando, y, afortunadamente resolviendo, rápidamente, aunque no tanto como fuera de desear.—*Adeflor.*

## DE CANDAMO

Las tres fiestas que durante el invierno, se celebran en este concejo que son la de San Tirso, en la parroquia de este nombre; la de San Blás, en Aces, y la de la Candelera, en San Román, hánse celebrado ya. Las dos primeras son siempre menos concurridas, pero la última, cuando el tiempo lo permite, es una romería a la que va toda la juventud de las parroquias colindantes. No es extraño que este año que disfrutamos de un tiempo verdaderamente hermoso, haya alcanzado proporciones de gran romería y se haya visto más concurrida que la del día de San Lorenzo.

No faltó la misa solemne con asistencia de mucho clero, y notable sermón que predicó el reverendo P. Juan, Carmelita de la residencia de Oviedo, y la procesión, por cierto muy bien ordenada, que recorrió el camino de costumbre.

Por la tarde se formaron dos bailes amenizados por dos bandines; uno en el clásico Campo del Rey, y en la carretera próxima a la estación, el otro, viéndose bastante más animado y concurrido, con ser el sitio menos apropiado, que el del Campo del Rey. La "sesión" duró hasta alborar el día siguiente que la empalmaron con la de Aces.

Estamos en pleno Carnaval, y en todos los hogares candaminos, sin reparar en que el azúcar está por encima de las nubes (2,75 pesetas kilo) preparan la "farina," y previenen las nueces y la miel, para las ricas "bollinas" que se comerán en el clásico día de "antroxu."

Ceñudos están y con cara de pocos amigos, los sindicalistas rojos ante el exitazo que va obteniendo el Sindicato que, para bien de todos, fundaron los blancos. Emilio el de Grullas, que se siente bolchevikista, está que trina contra su anti-

Compañía Naviera de Cuba  
S. A.

SAN PEDRO 6. HABANA  
Teléfonos: Información  
General,  
A-5315 y A-4790.—Admi-  
nistración: A-9482.

Vapores de la Empresa:  
Chaparra, Gibara, Julia, Ha-  
bana, Santiago de Cuba, Ju-  
lián Alonso, La Fe, Cam-  
peche, Las Villas, Reina  
de los Angeles, Antinóge-  
nes Menéndez, Purísima  
Concepción, Caridad Pa-  
dilla, Antolín del Collado.

PUERTOS DE ESCALA  
Costa Norte de Cuba:  
Habana, Isabela de Sagua,  
Caibarién, Nuevitas, Ma-  
nati, Puerto Padre, Giba-  
ra, Vita, Banes, Mayarí,  
Sagua de Tánamo, Bara-  
coa, Guantánamo, Santi-  
ago de Cuba.

República Dominicana:  
Santo Domingo, San Pedro  
de Macorís.

Puerto Rico: Ponce, Ma-  
yaguez, San Juan.

Costa Sur de Cuba: Los  
Indios, (Isla de Pinos),  
Cienfuegos, Casilda, Tunas,  
Júcaro, Santa Cruz del  
Sur, Mora, Santiago de  
Cuba.

Costa Norte de Vuelta  
Abajo: Carenero, Gerardo,  
Bahía Honda, Río Guaya-  
bal, Manzanillo, Ensenada  
de Blanco, Berracos, San  
Cayetano, Malas Aguas,  
Santa Lucía, Río del Me-  
dio, Dimas, Arroyos, Ocean  
Beach y La Fe.

Taller de Fotogrados

— de —

MENDEZ Y LOPEZ

Clichés de línea y medio to-  
no. Trabajos comerciales,  
catálogos y revistas.

San José No. 7. Tel. A-7461  
Habana.

CHAMPION MOYA

LA CAMISERIA MAS PO-  
PULAR DE CUBA

OBISPO NUMERO 108

BANCO NACIONAL DE  
CUBA

Capital . \$ 5.000.000-00

Reserva y  
utilida-  
des no  
reparti-  
das . \$ 9.007.482-00

Activo . \$ 145.579.273-90

GIRAMOS LETRAS PARA  
TODAS PARTES DEL  
MUNDO

EL DEPARTAMENTO DE  
AHORROS

ABONA EL 3 POR CIENTO  
DE INTERES ANUAL SO-  
BRE LAS CANTIDADES  
DEPOSITADAS CADA MES.

113 SUCURSALES en CUBA

VAPORES DE LA

Compañía Trasatlántica

Antes de Antonio López y Ca

VIAJES HABANA-CORUÑA,  
GIJON, SANTANDER Y  
BILBAO

AVISO: Se pone en conoci-  
miento de los señores pasa-  
jeros, tanto españoles co-  
mo extranjeros, que esta  
Compañía no despachará  
ningún pasaje para Espa-  
ña sin antes presentar sus  
pasaportes expedidos o vi-  
sados por el señor Cónsul  
de España.

PRECIOS DEL PASAJE

1a. clase. . \$ 271-57

2a. clase. . . „ 224-80

3a. preferencia. „ 164-60

Tercera. . . . „ 65-20

MANUEL OTADUY

SAN IGNACIO, 72

MANUEL RODRIGUEZ

(Continuador de Rodríguez  
y Hermano., S. en C.)

Importador de Joyas y  
Relojes

Muralla 50. HABANA

Cable y Telégrafo: "Ro-  
drigueros." Apartado 1774

Teléfono A-8254

guo amigo Angel Velázquez porque no acertó este, a encauzar debidamente la sindicación roja. Nuestro excelente alcalde primero, señor López Aguirre, sufrió un colapso sin consecuencias ulteriores, cuando sus subordinados ediles se le subieron a las barbas culpándole de consentir, en plena capital del concejo, el domicilio social de una agrupación con vistas a la odiada inquisición. Rovés, el de Valle, y con él algunos de Llamoso, han jurado vengarse, o si esto no les es posible, quemar la bandera roja que sacan para ciertos actos solemnes, y aventar sus cenizas.

En cambio rebosan satisfacción los blancos; nuestro buen amigo "Barrunta," ya confesó a voz en cuello que se sentía orgulloso de ser miembro del que los rojos dieron el despectivo del "Borregazo", y trae algo cansado a Pachín de la Vallina con tantos y tan desmedidos elogios de la Sociedad nueva. Cayetano montó en casa una verdadera oficina en la que lleva libros de registro, dá recibos, cobra cupones y obsequia a sus correligionarios, y Armandín López Bances, con aquella su voz "suave y acariciadora" dá conferencias en casa de Fernando Vilorio. Allá por Grullos es Angel, el terrible propagandista, quien lleva el peso de las polémicas, y en Aces es el propio secretario del Juzgado quien hace el artículo a las mil maravillas. Y con esto el consabido "Borregazo" triunfa, y sus enemigos se van convenciendo de que para fundar estas cosas es preciso que haya seriedad y bien ganado prestigio, y que cuando hay estas cosas, de nada valen manifiestos, que son libelos mentirosos, ni discursos disparatados. Con cara de vinagre y ceñudos y hoscos seguirán todos los rojos, entre los que hay muy estimables personas mas ya se irán convenciendo de que el Sindicato de San Bartolomé, será, sin género de duda, una institución que reportará al concejo incalculables beneficios.

Pocas noticias tenemos que comunicar de oira índole. El día primero de Febrero fué gravemente herido por un hijo de Miguel, de Beifar, Constantino López, a quien aquel disparó cuatro tiros de revólver. El herido fué trasladado a su casa de Grado, y el agresor conducido a la cárcel de Pravia. Cosas del alcohol.

Los matrimonios paralizados, casi siempre por culpa de "ellos". La emigración les lleva a esa América próspera, y vuelve esto del casarse a no tener fácil arreglo. Cuando los candaminos ausentes se preocupen de tomar estado que no olviden que aquí hay muchachas muy lindas y con un derecho preferente.—Piescos.

## CRONICA MOSCONA

En nuestra crónica anterior hablábamos de las elecciones municipales, y profetizábamos que serían muy reñidas. Nos equivocábamos de medio a medio; nada de esto ha ocurrido y más valió así.

Los bandos contendientes, con muy buen acuerdo, se arreglaron, dando la mayoría al actual Alcalde don Armado R. Longoria, que, por otros dos años, seguirá al frente de la gobernación del concejo. Unidos don Manuel Miranda (liberal), su primo don Ramón Cañedo que tantos años fué nuestro Alcalde, y la familia de los "Trucos", quedó constituido el nuevo municipio, formado por doce concejales del

## "LA PROTECTORA INDUSTRIAL"

La tintorería de las personas

que estiman la ropa

ZULUETA y TENIENTE REY

Bajos del Hotel Roma.

El hombre que tiene un seguro de vida, puede confiar en que, si él falta, su gente no quedará desamparada.—Compañía Internacional de Seguros.

AGUA MINERAL "LA COTORRA" EL CONTROL DE LA SALUD



CLAUDIO CONDE-PROPIETARIO SAN FELIPE 4. TELF. 1.2736 HABANA

TOME DOG'S HEAD" BASS Y GUINNESS. CERVEZAS VERDAD



*El Secreto de la Dicha*

CURE SU REUMA

Tomando el

ANTIRREUMATICO DEL DR. RUSSELL HURST

DE FILADELFIA

De Venta en Droguerías y Boticas

EL SOMBRERO ELEGANTE Y DURADERO



Todas las sombrererías le tienen.

Sucesores de G. Fernández Muralla, 66 y 68; Habana



Lo cortés, no quita lo valiente. SE PUEDE SER muy fino, muy elegante, hasta del "cogollito" de la aristocracia y necesitar

**SYRGOSOL**

Desprecúpese, cualquier boticario lo sirve y lo guarda al secreto LOS BOTICARIOS SON RESERVADÍSIMOS

Propietaria: Monument Chemical Co., 13 Fish St. Hill, Londres.



GRAN SOMBRERERIA DE F. GOLLIA y FUENTE

AGENTE EXCLUSIVO DEL BOMB KNOX

Obispo 32

Antes de emprender viaje, provéase de CARTA CIRCULAR DE CREDITO

Representa un valor personal, que sirve a la vez de identificación y — garantía en todas partes. —

BANCO ESPAÑOL DE LA ISLA DE CUBA, las expide a módico tipo en la Oficina Central y en todas sus Sucursales.

COCINE CON GAS Y ALUMBRESE CON ELECTRICIDAD

Chorizos y Morcillas "LA LUZ DE AVILES"; los mejores en Cuba, por la pureza de sus materiales y por su exquisito gusto. Exija en todas las tiendas bien surtidas de la República, esta marca.



Receptores González Suárez Baratillo, 1 HABANA



Si usted tiene BLENORRAGIA, no lo diga a nadie; pero... tome las CÁPSULAS FRINÉ y se curará

Eficaz remedio interno que, sin inyecciones ni molestias, cura en pocos días.

Laboratorios: A. S. PAMIES. Reus, España.

De venta en todas las boticas

Asegurarse la vida, es el mejor modo de prolongarla. Obtenga usted pronto una Póliza Dotal.—Compañía Internacional de Seguros.

señor Longoria; cuatro del señor Miranda; cuatro adictos del diputado a Cortes señor Pumariño, y dos, del conglomerado reformista.

—El día 11 de Febrero contrajo matrimonio Pepito Fernández, hijo del Gerente del "Palais-Royal" de la Habana, nuestro amigo don José Ramón, con la bellísima señorita Luisa Estrada, de cuya próxima celebración ya diéramos cuenta en una de estas crónicas. La ceremonia nupcial se verificó en la hermosa capilla particular de doña Gloria Fontela, que de este modo quiso significar su estimación a la venturosa pareja.

Fueron padrinos don Antonio Fernández, tío del novio, y la distinguida señora de don Alvaro Menéndez pariente cercana de la contrayente.

Vestía ésta, con suprema elegancia, rico traje de terciopelo negro, e iba tocada "a la española" con soberbia mantilla de encaje de Bruselas, luciendo un magnífico aderezo y un valiosísimo collar de perlas, regalo del novio, de hermoso Oriente, iguales y transparentes, que eran como "gotas de rocío cuajadas" "lágrimas de la aurora perdidas en el fondo del mar", que así se llaman en un cuento oriental.

Como también habíamos anunciado, el 22 de enero se casaron el rico comerciante de Caibarién, don Rogelio Martínez y la señorita Guadalupe Mendivil, y asimismo su hermano Martín, el popular y simpático Martín, con la bella Regina. En una sola ceremonia, el sacerdote dió, en nombre de Dios, la bendición a las dos parejas: nosotros hacemos votos porque su felicidad sea eterna.

—De su viaje de novios regresaron felices y contentos: de París, y otras poblaciones del mediodía de Francia, don David R. Longoria y su esposa Angeles González, y de Andalucía, cuyas principales ciudades recorrieron, don Efresino Fernández y doña Delicia Gómez. Que los futuros viajes que emprendan sean como este, y no "la soledad de dos en compañía."

—Se terminaron las obras del puente de La Mata. Desde la riada de octubre de 1918 que llevó el que había, se pasaba por uno provisional, de madera, sin que pudieran cruzarle más que peatones, teniendo las caballerías y vehículos que dar la vuelta por la nueva carretera del Rellán.

Como las obras de reparación eran superiores a la cantidad de que podía disponer el Municipio, nuestro Alcalde solicitó y obtuvo una fuerte suma de la Jefatura de obras públicas, que permitió hacer un recio muro de cantería para contener la impetuosa corriente.

—Rumoréase que las señoritas no asistirán disfrazadas, ni lucirán vistosos trajes, en los dos bailes con que el Casino obsequia a sus socios, a causa de que son hijas de María, y el P. Paulino, su director espiritual, no les permite el disfraz. El retrainamiento de las jóvenes será el tema de los oradores en el "monumental" entierro de la Sardina que se proyecta si tal sucediera. De esto, así como de todo cuanto haya ocurrido en los clásicos días de Carnaval, nos ocuparemos en la próxima crónica.

—En el "Malecón" dá "varietés" a todo pasto el famoso "Antón del Malecón". Opina que las "artistas" que le convienen han de venir "so..... so..... solas," tan solas que no traigan "ma..... ma..... madre" ni mucho menos "ma..... maridos". Y sobre todo, que sean del género "si....

si..... ca..... ca..... líptico:" así el éxito—dice él—es seguro.

¡No hay tabaco!

Sin embargo, un domingo de los pasados, en la calle de la "Ferrería", camino de La Mata, y por la ventana de una casa, se vendían cajetillas de "dos perronas" a cinco reales. Una mujeruca que cuida una cerda, espera por otra que se acerca a la ventana en demanda de una de las codiciadas cajetillas. Se la dan; la paga, y va a reunirse con la compañera. Míra—le dice—¡cinco reales!—¡Que ya quey, oh! ¡cinco reales!—¡Re... primeiro fumo el rabo de la gocha!—*León Pelayo.*

## DESDE SAN TIRSO DE ABRES

Carta abierta al señor don José García López.—Habana.

En el número 277 de ASTURIAS, correspondiente al 16 de Noviembre último, aparece una carta abierta suscrita por usted en la cual, oficiando de redentor, defensor, o como quiera llamarse, de su tío carnal, don Luciano Méndez Lenza, intenta justificar y, lo que es peor, alabar, y quizá bendecir si para ello tuviera potestad, la malaventurada actuación de este señor como Secretario y Presidente, todo en una pieza, de la Delegación en esta villa de la Sociedad "Centro de Instrucción de San Tirso de Abres," domiciliada en la Habana.

Enemigo de toda polémica, fuérame usted a salir al Circo para poner las cosas en su verdadero lugar; y aún cuando equivocó usted con estudiada cautela aplicarme el trato cariñoso, o por lo menos amigable, con que, en justa reciprocidad, me favoreció siempre en su correspondencia privada, he de pasar por alto este significativo detalle, respetando las razones en que lo funde.

Conviene usted conmigo en la suya en aplaudir la conducta de don Jesús Pérez Aelle, respecto al nuevo rumbo que imprimiera en un principio a las cosas del "Centro de Instrucción", invitando a las Autoridades locales y a las personas que consideró distinguidas, a la apertura de curso, y trata de justificar esta omisión cuando usted abrió por primera vez las clases de aquel Centro.

También convendrá usted conmigo que las razones que aduce en su exculpación no han de convenoer a nadie, ni a usted mismo, toda vez que tal apertura, llevada a cabo con permiso provisional o definitivo, era igual, y la forma de la autorización no podía ni tenía por qué influir en el carácter público y solemnidad que al acto se le diese, como tampoco aparece por ninguna parte la causa de precipitarlo.

Respetuoso con todos, hasta por egoísmo, para que los demás lo sean conmigo, no ataqué nunca la honorabilidad de su pariente, como usted afirma, ni su inteligencia, celo y honradez. Critiqué su desacertada actuación en las cosas del Centro, porque miraba con amor la Escuela y veía acercarse a pasos de gigante las consecuencias desgraciadas que tuvieron como corolario "las cosas de D. Luciano."

De cuanto afirmé en mis comunicados a esta Revista, no borro ni un punto ni una coma, sosteniéndolo en toda su integridad, pues pongo siempre especial empeño en reflejar con fidelidad las cuestiones o particulares de que trato, a cuyo fin, y para que no se me tache de tirar la piedra y esconder la mano detrás del pseudónimo, firmo mis correspondencias con mi nombre y apellido paterno. Llevan el sello de origen.

Hace usted público que mucho más pudiera decir, que bastante tiene en cartera, y termina lamentando el poco apre-

cio que tenemos por lo general a los Centros que fundan y pagan los "americanos" en ésta; y es ello porque sentimos que los Reglamentos no nos permiten "manipular" (manipular habrá querido decir) a nuestro antojo, como estamos habituados a hacer con todo; para eso somos los amos... de la intriga.

¡Alto ahí! Carezco de cartera, por la sencilla razón de que nada tengo que guardar en ella, y ahorro de dar chasco a un carterista; pero conservo buena la memoria, y esto me evita almacenar apuntes que pudiera confundir. Ni usted ni los demás "americanos" de allende tienen la exclusiva de saber apreciar las obras altruistas, ni a ello da derecho el ser sencillamente "americano". No se vislumbra que por acá haya quien tenga empeño en manipular las cosas que le son ajenas, si se exceptúan los familiares del señor García López. ¿Me entiende? Así es la fija, y a confesarlo me obligará su desahogo. ¿Quién es aquí intrigante? Examine su árbol genealógico, y vea en él a quien cuadra su insidioso párrafo, que brindo a la consideración de mis lectores.

Para finalizar estas fatigosas cuartillas, hago constar que siento profunda aversión a toda contienda personal; y que mis limitadas aficiones literarias se reducen a dar cuenta de cuando en vez a mis paisanos de ultramar de los accidentes de la vida de mi pueblo, con algunos ribetes de crítica de los actos públicos que la merezcan, pero no aguanto agujonazos, por tener muy fina y sensible la epidermis.—*Rufino Piñeire Requejo.*

## VILLACONDIDE

El día 14 de febrero próximo pasado han contraído matrimonio en la iglesia parroquial de este pueblo los estimados vecinos de Porto don Leandro Rodríguez García y doña Manuela R. Castrillón.

Bendijo la unión el señor cura párroco don Juan Fernández, siendo padrinos de la misma don Leandro García, de San Esteban y la virtuosa joven Pepina Castrillón, de Porto.

En casa de la novia fueron espléndidamente obsequiados los numerosos invitados a la boda. Damos a los recién casados nuestro parabién y hacemos extensiva nuestra felicitación a sus respectivas familias especialmente a los hermanos de la novia, nuestros estimados amigos don José, don Manuel, don Alejandro y don Juan, dueños del importante comercio "Las Galerías", de la Habana.

—Ha salido para Regla (Cuba) don Salvador López Villarejo, después de pasar aquí una temporada.

Feliz viaje.

—Falleció en el Hospital de Oviedo don Juan Alonso, de la Ronda. R. I. P.

—También falleció en Villacondide doña Josefa Fernández de la casa de Cardín. Que descansa en paz.

—Nacieron: En la Ronda, Luisa Alonso, que fué apadrinada por los jóvenes de Vivedro, José y Oliva Carbajal; en Villacondide, Enrique González García, apadrinado por Enrique Quintana y Antonia González.

Regresaron: de Oviedo y Armal respectivamente las apreciadas señoritas Elvira Fernández Alonso y Jesusa Fernández y Fernández. Bienvenidas.

—Salieron para Cuba los jóvenes de Porto, Cecilio Fernández y Manuel y Ricardo González, y del Estelleiro, Enrique López.

Suerte y felicidades.

# Ya llegó el calor



es la marca del nuevo refresco  
"asturiano", que será indispen-  
sable para poder vivir durante  
los meses próximos.

COMPañIA INDUSTRIAL

"KASKIL"

HABANA

Serafines, 5 y 6.  
Teléfono 1-1157.  
Jesús del Monte.